



AOÛT - DÉCEMBRE 2013

PLEIN AIR

TEAT

TEAT

CHAMP FLEURI

« GRACE A MON PROGRAMME
DE FIDELITE, J'AI PROFITE
DE TARIFS REDUITS
SUR LES SPECTACLES
DES TEAT CHAMP FLEURI/
TEAT PLEIN AIR »

ALI
SIGNE PARTICULIER
ABONNE CANAL+/CANALSAT

**VOTRE FIDELITE MERITE LA PLUS
BELLE DES RECOMPENSES**

Comme Ali, en 2012, 9 379 abonnés
CANAL+/CANALSAT ont profité
d'un spectacle, d'un concert,
d'une avant-première, d'une sortie cinéma...
grâce au programme **MES+FIDELITE**.
Pour bénéficier de vos avantages*,
rendez-vous sur www.canalplus-reunion.com

*Avantages réservés aux abonnés LES CHAINES CANAL+ ou CANALSAT
de plus d'un an d'ancienneté.

MES+FIDELITE

www.canalplus-reunion.com

Rejoignez-nous sur 

CANAL+

CANALSAT

CE QUI NOUS UNIT ? **QUELQUE CHOSE EN +**

CANAL+ REUNION SAS au capital de 1 500 000 - 352 827 646 RCS Saint-Denis - © Eric Lafargue

La Culture participe-t-elle de notre bien-être ? OUI !

Les résultats d'une récente étude parue dans Beaux Arts magazine confirment que côtoyer le Beau, l'Art, interfère sur notre cerveau en libérant la dopamine, « molécule du plaisir ». L'Art rend heureux et donne confiance en soi.

Énumérer les trente-neuf propositions artistiques de cette saison pour vous en prouver les bienfaits serait fastidieux. Choisissez en priorité celles que vous ne connaissez pas, la curiosité est un plaisir sain. Elles vous garantiront, comme la Compagnie Non Nova ou les deux pièces de Pascal Rambert, un voyage qui vous laissera, je peux vous l'affirmer, des traces pour longtemps.



Photo © Fabrice Boutin

Le festival Total Danse est cette année encore des plus dynamiques, avec ses seize spectacles hyper vitaminés. Nous aurons l'immense privilège d'accueillir enfin à La Réunion les monstres de génie chorégraphique que sont Anne Teresa De Keersmaecker avec le légendaire *Rosas danst Rosas* et le tonitruant Batsheva Ensemble, pour ne citer qu'eux. Catharsis garantie.

La langue et le fonnkèr créoles sont aussi à l'honneur. Coup de cœur de toute l'équipe des TEAT pour *Tambour (la soumission)* de la compagnie Ker Béton, sur un texte du jeune et prometteur auteur et metteur en scène Vincent Fontano. Pièce forte et tragique d'où vous sortirez secoués. À noter qu'une des deux soirées est présentée en version surtitrée en français afin que chacun puisse goûter la force de ce texte.

Notre mission de service public, accompagnée avec la même vigueur par nos partenaires publics et privés, ne s'arrête pas aux spectacles programmés dans les deux TEAT. La compagnie Defracto, avec à son bord le Réunionnais Guillaume Martinez, présente sa nouvelle création *Flaque* à dix-neuf reprises dans neuf communes du département : Cilaos, L'Entre-Deux, Mafate, La Plaine des Palmistes, Salazie, Saint-Denis, Saint-Philippe, Sainte-Rose et Le Tampon.

Tant qu'à être enchantés, autant commencer tôt : treize spectacles en représentations scolaires et une multitude d'ateliers et de rencontres permettent ainsi, dès le plus jeune âge, d'avoir accès aux bénéfices de la Culture.

Convaincu depuis toujours du crédit des Arts sur notre humeur, l'ensemble de l'équipe des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air vous souhaite de poursuivre en sa compagnie votre cure de bonheur. Total TEAT addict !

NOT TOUTE I DOI KONÈT KOSA BANN RÉG I LÉ POU GAINGNE KASS AZOT. A LA POUKÉ ZARTIS I EXIST, POU KOUNISH A LU DANN RESPÉ LA TRADISION. AKOZ SA-MÈM NOU SOUTIEN NOUT BANN ZARTIS RÉYONÉ ; KE SE SOI TEAT, KE SE SOI LA DANSE, KE SE SOI LA MIZIK, ZOT I GARD NOUT KILTIR VIVAN, POUK ZORDI ZOT I ÉCRI ZISTOIR POU DOMIN.

Pascal Montrouge, directeur général



Le Monde by Air France.

Avec KLM et nos partenaires SkyTeam, nous vous proposons l'un des réseaux les plus vastes au monde, vous permettant de profiter de plus de 1000 destinations.



SOMMAIRE

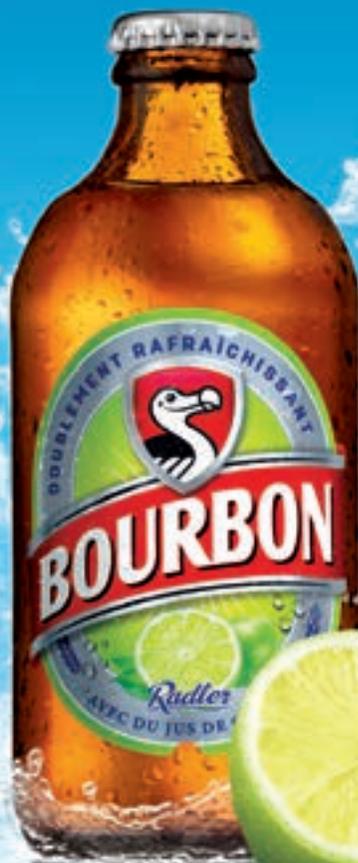
	1	Edito
MUSIQUE	5	ZÉNÈS MALOYA 2013
EXPOSITION	6	ALAIN GERNIGON / CRISTOF DENMONT
THÉÂTRE VISUEL	7	AURÉLIEN BORY / PHIL SOLTANOFF
MUSIQUE	8	TILOUN
MUSIQUE	9	DAVY SICARD
MARIONNETTES - MUSIQUE	10	COMPAGNIE THÉÂTRENFANCE
MUSIQUE	11	BASTER
MUSIQUE	12	NATACHA TORTILLARD / YELLE TRULÈS / STÉPHANIE THAZAR / IZA
MANIPULATION DE MATIÈRES	13-14	COMPAGNIE NON NOVA
MUSIQUE	15	ROKIA TRAORÉ
MUSIQUE	16	GRÈN SÉMÉ
MUSIQUE	17	LO GRIYO
THÉÂTRE	18	COMPAGNIE KER BÉTON / VINCENT FONTANO
CINÉMA	19	LA 3 ^e NUIT DU COURT MÉTRAGE
MUSIQUE	20	DANYEL WARO
THÉÂTRE	21	PASCAL RAMBERT
	23	TOTAL DANSE
EXPOSITION	24	DENIS DARZACQ
CINÉMA	25	FILMER LA DANSE
CIRQUE - DANSE	26	DEFRACTO
DANSE	27	ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS
EXPOSITION - VISITE GUIDÉE	28	MYRIAM OMAR AWADI
DANSE	29	ROBYN ORLIN
CIRQUE - DANSE	30	CIE CIRQUONS FLEX
DANSE	31	JOSÉ MONTALVO
DANSE	32	PASCAL RAMBERT
CINÉMA	33	MARINA ABRAMOVIĆ
DANSE	35	ANTON LACHKY COMPANY
DANSE	36	CIE MORPHOSE
DANSE	37	PANAIBRA GABRIEL CANDA
DANSE	38	KEVIN JEAN
DANSE	39	BATSHEVA ENSEMBLE
DANSE	40	BATTLE DE L'OUEST
CINÉ - OPÉRA	42	METROPOLITAN OPERA
THÉÂTRE	43	KONPANI IBAO
MUSIQUE	44	VIENS VOIR LA RÉUNION !
MUSIQUE	45	VINCENT CORVEC & ORCHESTRA
	46	Accompagnement et rayonnement des artistes
	48	Avoir 20 ans en 2015
	49	ECUMe
	50	Jeune public
	52	L'art d'être spectateur
		INFOS PRATIQUES
	54	TEAT pratique
	57	Calendrier et tarifs
	60	Adhésion entreprises et associations
	61	Adhésion et Pass Total Danse
	62	Plan de salle
	63	L'équipe
	64	Les partenaires

Radler

la **MAXI**
FRAÎCHEUR
lé la !

AVEC DU JUS DE CITRON
100% NATUREL

NOUVEAU



LÉGÈRE, ALC. VOL. 1%

DOUBLEMENT RAFRAÎCHISSANT

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



MUSIQUE

ZÉNÈS MALOYA 2013

PLEIN AIR
TEAT | 24 AOÛT

TEAT PLEIN AIR SAMEDI 24 AOÛT À 20H

SA NOUT MIZIK, SA NOUT TRÉZOR, SA NOUT RASSINE ; LA ZÉNÈS KOMÉLA L'APD SUIV BANN ZANSIEN POU RANTR DANN RON MALOYA.

Bobres tendus, roulèrs en surchauffe, voix passionnées et chœurs puissants : la belle jeunesse du maloya prend ses quartiers annuels au TEAT Plein Air. Un bataillon musical au cœur battant et parrainé pour un soir par un Compère créole : Georges Lagarde.

Placé l'an dernier sous la présidence de l'illustre René Lacaille, le kabar événement de l'association Les Chokas réunit cette fois encore quelques-unes des figures les plus marquantes de la scène maloya actuelle : de Kaloubadia, la formation traditionnelle du street lover Benjam, qui laisse pour l'heure tomber les gyals pour les tambours, au coffre sensible de Tiloun, en passant par la poésie enracinée de Patrick Manent, les plus valeureux défenseurs du blues des esclaves donneront de la voix pendant près de deux heures et demie. Ils seront réunis sous le bienveillant parrainage de Georges Lagarde, membre de Compère Maloya et figure du creuset de Paniandy, ce quartier mythique de Bras-Panon qui vit au rythme du maloya, et d'où viendra aussi Olivier Araste, le leader de Lindigo, pour s'assurer que la fête soit vraiment complète.

La Réunion
de 9 à 18 €
tout public
durée : 2h30

Avec le parrain de l'édition 2013
Georges Lagarde (Compère Maloya)
et Benjam (Kaloubadia), Afatia, Tiloun,
Patrick Manent, Simangavole, Kiltir,
Olivier Araste (Lindigo), Les Tambours
Sacrés de La Réunion, Koulèr Peï
et Claudine Nourry-Bretheau

Photo © droits réservés



EXPOSITION

ALAIN GERNIGON CRISTOF DÈNMONT

RÉUNIOPOLIS OU LES POSSIBILITÉS D'UNE ÎLE

TEAT | DU 30 AOÛT AU 29 OCTOBRE
CHAMP FLEURI

La Réunion
accès libre et gratuit
tout public

TEAT CHAMP FLEURI - LA GALERIE DU VENDREDI 30 AOÛT AU MARDI 29 OCTOBRE
Vernissage : VENDREDI 30 AOÛT À 18H

**NOUT ILE I TROUV ÉTE IN PARADI PERDU OU IN PARADI ZORDI ? KOSSA TÉ PLI GADIAMB ?
LA RÉUNION KAN TÉ VID OU ASTÈR EK LA MODERNITÉ ? ZIÈT TRAVAY 2 MARMAY LA POU FÉ OUT LIDÉ.**

Île vierge et sauvage, escarpée et luxuriante ; caillou ultramoderne, bétonné et surpeuplé : La Réunion d'aujourd'hui est travaillée par des imaginaires contradictoires qu'un dialogue entre deux plasticiens locaux permet de faire cohabiter. Point de croisement entre passé mythologique et futur hyper connecté, cette exposition inédite est la réunion de tous les fantasmes.

Alain Gernigon travaille les racines. Au sens figuré comme au sens propre : à son arrivée à La Réunion, ce plasticien élevé en ville est saisi par la vitalité de la nature, dont il choisit de faire son art. Il crée des installations poétiques et organiques en suspendant des arbres plantés dans des boules, mini planètes végétales en apesanteur qui renvoient au passé virginal de l'île, Eden autonome ignoré des hommes. Les TEAT Champ Fleuri I TEAT Plein Air ont eu l'idée de mettre sa vision en conversation avec le travail de Cristof Dènmont. Inspiré par les schémas d'investigation de l'Américain Mark Lombardi, ce Réunionnais dessine des cartes mentales qui mettent en lien personnes et concepts par associations d'idées. Une logique de flux et d'hyperconnexion représentative d'une modernité qui soulève à La Réunion des réticences inquiètes. Ensemble, ces regards forment les pôles d'un imaginaire réunionnais actuel, où deux mythologies s'affrontent : le fantasme d'un monde primaire perdu, et l'ombre d'un avenir technologique à la Fritz Lang. Et entre les deux : aujourd'hui, nous.

Photo © Alain Gernigon/Cristof Dènmont



THÉÂTRE VISUEL

AURÉLIEN BORY/PHIL SOLTANOFF

PLAN B | **TEAT** | 30 ET 31 AOÛT
CHAMP FLEURI

TEAT CHAMP FLEURI VENDREDI 30 ET SAMEDI 31 AOÛT À 20H

**NOUT BOUSSOL I SAR PU KONÈTE KI KOTÉ VIRÉ ! OUSAK NOU LÉ ? AN LÈR ? ATÈR ? DOVAN ?
DERYÈR ?... SÉGA-LA MALÉR !**

Approchez, approchez mesdames et messieurs ! Voici le spectacle qui, il y a 10 ans, changea la face du cirque ! Ballet acrobatique, théâtre en apesanteur, effet d'optique et délire mécanique : *Plan B* est le premier chef-d'œuvre imaginé par Aurélien Bory et Phil Soltanoff. Historique !

Sur un plan incliné, quatre hommes se lancent dans une succession de figures acrobatiques renversantes et de glissades qui donnent, par effet d'optique, l'impression d'être réalisées en apesanteur. Entre *Matrix* et partie de *Mario Bros.*, ils doivent redoubler de ruse pour s'adapter aux changements du décor : chausse-trappes, tiroirs, pièges mécaniques les obligent à pousser toujours plus loin l'exploit physique et poétique.

Après *Les 7 Planches de la Ruse* avec les artistes de Dalian en 2010 et *Sans Objet* en 2013, le TEAT Champ Fleuri est ravi d'accueillir de nouveau le travail d'Aurélien Bory pour ce spectaculaire poème visuel. Dix ans après avoir sonné le renouvellement profond du spectacle vivant par le mélange des genres (théâtre, danse, jongle, acrobatie : tout y passe) et remonté cette année avec une nouvelle distribution, *Plan B* reste aujourd'hui une référence mondiale du nouveau cirque. Vive l'invention !

« Le monde selon... Aurélien Bory » le 30 août (lire pages 52-53)

France
de 12 à 24 €
à voir dès 8 ans
durée : 1h10

Créé en janvier 2003
au Théâtre Garonne – scène européenne/Toulouse

Avec **Mathieu Bleton, Itamar Glucksmann, Jonathan Guichard, Nicolas Lourdelle**
Conception et scénographie **Aurélien Bory**
Mise en scène **Phil Soltanoff**
Création lumière **Arno Veyrat**
Musique **Phil Soltanoff, Olivier Alenda, Aurélien Bory**
Costumes **Sylvie Marcucci**
Décor **Christian Meurisse, Harold Guidolin, Pierre Dequivre**

Le spectacle *Plan B* bénéficie du soutien de la Région Midi-Pyrénées pour ses représentations au TEAT Champ Fleuri à La Réunion



Photo © Aglaé Bory



MUSIQUE

TILOUN

TILOUN EK BANN MATANTES

PLEIN AIR
TEAT | 7 SEPTEMBRE

La Réunion
de 7 à 14€
tout public

TEAT PLEIN AIR - BADAMIER SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 20H

SA IN BOUG I KASS PA KONTOUR POU DIR SAK I PÈZE DSU SON KÈR... SON BANN MATANTE, TANKA ZOT, LÉ KAB DRÈSS LÉ KOTE TOUTE BANN MALFONDÉ. SA KONSÈR FONNKÈR, KONSÈR KOUD'POIN.

L'ogre doux du maloya rend un hommage festif aux grandes dames de la chanson créole pour un récital maloya « all star » : rant dann ron oté, poussière sa levé !

Tiloun a passé son enfance dans le quartier de La Source à Saint-Denis, bercé par le bruit du vent dans les champs de canne qui bordaient encore les habitations, par la rumeur de la ville qui gagnait déjà du terrain, et surtout, par les ségas que crachaient les petits transistors radio d'un quartier branché sur les émissions musicales réunionnaises. Marie-Armande Moutou, Pierrette Payet, Micheline Picot... Les voix des reines du séga et du maloya ont accompagné sa vie et inspiré sa jeunesse. Considéré à son tour comme un grand, Tiloun a voulu rendre un hommage affectueux à ces dames exquises en les invitant sur scène pour un tour de chant exceptionnel, 100% maloya et généreux, entre émotion et tradition. Parce que l'amour, bon sang, ça se partage !

Avec **Tiloun, Marie-Armande Moutou, Pierrette Payet et Micheline Picot**
Voix, sati et bob **Mickaël Talpot**
Voix, roulèr, flûte et djembé **Zelito Déliron**
Voix, doub, pikèr, kayamb et triangle
Guillaume Massai
Congas et roulèr **Patrick Quinot**

Photo © **Ronan Lechat**



MUSIQUE

DAVY SICARD

DI MI FÉ !

PLEIN AIR
TEAT | 13 SEPTEMBRE

TEAT PLEIN AIR VENDREDI 13 SEPTEMBRE À 20H

SA IN SOIRÉ ESPESSIAL : DAVY LA FINE FÉ 4 LALBOM, SHOIZI DAN SON BANN MORSO SAK ZOT I ÈME, DAVY VA JOUÉ POU ZOT... PARÈY DANN TAN " DIKS PRÉFÉRÉ ".

Le crooner du maloya cabossé réinvente le concept de best-of lors d'un concert dont vous êtes le héros : il interprétera les chansons choisies par son public, pour un rendez-vous original et forcément amoureux !

Outre son talent de compositeur, son impressionnante technique vocale et son engagement artistique pour un maloya œcuménique, Davy Sicard a toujours su trouver l'envie et l'énergie de se renouveler. Original généreux, tendu vers l'autre, il n'a de cesse de créer les conditions de rencontres inédites avec son public.

Après avoir plongé le TEAT Champ Fleuri dans le noir l'an passé avec *Mon peï sansasorièl*, il propose cette fois aux spectateurs du TEAT Plein Air de devenir les acteurs du premier best-of live démocratique et endiable de l'histoire de La Réunion. Disques à la demande, jukebox idéal, appelez ça comme vous voulez : vous êtes invités à choisir en ligne vos chansons préférées sur une plateforme spéciale : www.maronrprod.com/dimife. Celles qui recueillent le plus de votes seront retenues, et jouées sur scène. Di mi fé ! Dis, je le fais !

La Réunion
de 9 à 18€
tout public
durée : 2h30

Voix et guitare **Davy Sicard**
Guitare **Stéphane Guézille**
Basse **Rahiss Mohamed**
Roulèr et percussions **Frédéric Maillot**
Kayamb et percussions **Tania Boristhène**
Pikèr et percussions **Ingrid Française**
Son **Jérôme Ringanadepoulle**
Lumière **Valérie Becq**

Photo © **Eric Lafargue**

Répétition publique le 11 septembre (lire pages 52-53)

MARIONNETTES MUSIQUE

COMPAGNIE THÉÂTRENFANCE

QUAND LES POULES AURONT DES AILES

TEAT | 17 ET 18 SEPTEMBRE
CHAMP FLEURI

La Réunion
de 5 à 7€
à voir dès 3 ans
durée: 35 mn

TEAT CHAMP FLEURI - KARO KANN MERCREDI 18 SEPTEMBRE À 14H
Scolaire le : MARDI 17 SEPTEMBRE À 10H

POULÈTE PAULETTE | ARVIEN SANM SON DALON EK LAKORDEON. SOMANKÉ LI VA GAINGNE VOLÉ SEKOSSI ? A KOZE PA !

Créé en août 2012
à Lésapas Leconte de Lisle – Saint-Paul

Avec **Catherine Saget** et **Alexis Palazzotto**
Conception et mise en scène **Catherine Saget**
Sous le regard complice de **Colette Garrigan**
Musique **Dominique Carrère**
Costumes, décors et marionnettes
Martha Romero
Lumière **Richemont Gilas**

Photo © **Manube**

Pourquoi les poules ne volent-elles pas ? Cette question, qui passionne les enfants depuis toujours, sert de piste de décollage à la jeune Paulette, volaille têtue lancée à la conquête du ciel.

Paulette, jeune poule barbée par l'existence monotone des volailles de basse-cour, rêve de prendre son essor, de décoller pour de bon, au propre comme au figuré. Elle n'a que faire des règles injustes de la biologie qui consignent son espèce au plancher des vaches, elle préfère croire en son destin : elle veut voler, pour de vrai. Spectacle total, cette fable d'élevage nourrie à l'humour et au grand air mêle français, créole, théâtre, marionnettes et musique pour captiver à coup sûr l'imagination des marmailles. Entre rêve planant et incroyable conquête de soi, elle pique aussi leur intelligence, en parlant avec simplicité de questions essentielles : l'abnégation, le dévouement à une vocation, la détermination à devenir qui l'on veut être.

MUSIQUE

BASTER

BASTER 30 AN

TEAT | 20 SEPTEMBRE
CHAMP FLEURI

PLEIN AIR
TEAT | 18 ET 19 OCTOBRE

TEAT CHAMP FLEURI VENDREDI 20 SEPTEMBRE À 20H
TEAT PLEIN AIR VENDREDI 18 ET SAMEDI 19 OCTOBRE À 20H

30 AN APRÈS NOU LÉ TOUZOUR KONTAN DANSS IN TI "SÉGA-A" EK ZOT. KAN LÉ DOSS, LÉ DOSS POU TOUTE BON. KONTINIÉ KONM SA MÈM !

Prévoyez confettis, sourires béats et regards brillants, le groupe légendaire de Thierry Gauliris souffle dans le nord et l'ouest trente bougies d'une superbe carrière. Pas besoin d'être un « marmay lontan » pour s'en réjouir !

Au début des années 80, dans les ruelles bordées de cases en tôle de Basse-Terre, où l'on vit encore au rythme des campagnes sucrières, un ado fait ses premiers pas dans la musique au sein du nouveau « Mouvman Kiltirel Basse-Terre » : Thierry Gauliris à 16 ans, et avec une poignée de dalons, il bricole des sonorités électriques sur une base de maloya traditionnel. Trente ans plus tard, la chouette bande de Baster est devenue l'un des piliers incontournables de la musique populaire réunionnaise, et continue d'entraîner les foules dans de grandes fêtes à chaque concert. Entre séga, maloya, et bien souvent reggae, de *La Montagne à Gawé* en passant par *Marmay lontan*, ils ont offert au répertoire créole quelques-uns de ses plus jolis classiques, et gagné au fil du temps une place à part dans le cœur des mélomanes peï. Gageons que ces trente bougies-là seront vite soufflées... par les applaudissements !

« Le monde selon... Baster » le 20 septembre (lire pages 52-53)

La Réunion
de 9 à 18€
tout public
durée: 2h15

Lead chant et guitare rythmique **Thierry Gauliris**
Invités **Alain Joron**, **Jean-André Joron**,
Georges Marie Daprice « Nano »,
Juliane Moutamale, **Guyto Gauliris**,
Henriette Gauliris et **Jean Max Gauliris**
Lead guitare **Nicolas Beaulieu**
Synthés **Bruno Rivière**
Basse **Bernard Permal**
Batterie et percussions **Michel Simone**
Chœurs et percussions **Tania Boristhène**
et **Natacha Tortillard**

Photo © droits réservés



MUSIQUE

PLEIN AIR
TEAT

21 SEPTEMBRE

CHO CO LA

**NATACHA TORTILLARD / YAELLE TRULÈS /
STÉPHANIE THAZAR / IZA**

La Réunion
de 7 à 14€
tout public
durée : 1h30

TEAT PLEIN AIR SAMEDI 21 SEPTEMBRE À 20H

**AKOZ SPEKTAK-LA I APEL CHO CO LA? AKOZ 4 JOLI TANTINE LA VOULU IN KONSÈR DOU AN KANN
MAPOU ? KONM POU ULYSSE DANN SON KANOTE, BANN SIRÈNE-LA, I SAR FÉ FONDE NOUT KÈR.**

Quatre voix espiègles de la nouvelle scène créole, quatre bouts de femmes au sourire gourmand : Natacha Tortillard, Yaelle Trulès, Stéphanie Thazar et Iza partagent la scène pour une soirée douce comme un dessert au chocolat.

Quel vice génial a bien pu pousser ces quatre fameux bouts de femmes à vouloir transporter leur amitié complice de la ville à la scène ? Mais la gourmandise, bien sûr ! Celle du chocolat, l'antidépresseur magique qu'elles ont choisi pour baptiser leur chaleureuse réunion, et surtout celle de la musique, qui rythme leurs vies et soude leur sororité. À la fois piments et oiseaux de la chanson créole d'aujourd'hui, Natacha Tortillard, Yaelle Trulès, Stéphanie Thazar et Iza ont donc eu la chic idée de partager le temps d'une soirée leurs répertoires, de mélanger leurs personnalités, de s'amuser ensemble, d'elles-mêmes et avec le public. Duos, trios, quatuors, reprises, échanges, entorses à la règle, féminités rayonnantes : un concert entre copines où plaisir est le maître mot ! Dress code : sourire obligatoire.

Avec

Iza, Stéphanie Thazar, Natacha Tortillard
et Yaelle Trulès

Guitare Pascal Manglou
(distribution en cours)

Photo © Elux



MANIPULATION DE MATIÈRES

COMPAGNIE NON NOVA
L'APRÈS-MIDI D'UN FOEHN

TEAT
CHAMP FLEURI

DU 3 AU 8 OCTOBRE

TEAT CHAMP FLEURI SAMEDI 5 OCTOBRE À 16H ET 19H

Scolaires les : JEUDI 3 OCTOBRE À 13H30 / VENDREDI 4 ET MARDI 8 OCTOBRE À 10H ET 13H30 / LUNDI 7 OCTOBRE À 9H30, 11H ET 13H30 (VERSION 1)

Représentations les 11 et 12 octobre (version 1) au Séchoir – scène conventionnée de Saint-Leu et les 14 et 15 octobre (version 1) à Saint-Paul dans le cadre du festival Tam Tam

**JISS TROI-KAT SAK PLASTIK, ARIENK IN TI-PÉ LA BRIZ I SUFI : NOUT ZIÉ I RESS KARKYÉ, NOUT
LÉSPRI LÉ MAYÉ. IN MONDE LA MAJIK I PÊTE AN FLÈR, NA POIN POU TORTIYÉ, MADAM LA I FÉ SORSIÉ.**

Quelle idée de génie ! Jongler avec des sacs plastiques projetés en l'air par des ventilateurs... Ballet magique, danse du tourbillon, cette performance atypique vous plonge dans une vertigineuse féerie bricolée.

Qui ne s'est jamais arrêté en pleine rue, hypnotisé, pour observer la danse d'un sac plastique soulevé par le vent ? Déchet diaphane, spectre voyageur, fléau imputrescible : l'étrange beauté du polluant en lévitation a inspiré à Phia Ménard un ballet aérien coloré et merveilleux. Sur la célèbre musique de Debussy, *L'après-midi d'un faune*, au moyen de ventilateurs disposés en cercle au sol, elle orchestre un captivant ballet pour marionnettes plastiques projetées dans les airs par un souffle toujours sous contrôle. Tour de force technique, trouvaille esthétique sidérante, cette étude sur le mouvement exerce sur le spectateur une fascination et une emprise étranges, un joli sortilège. Un peu comme le foehn, ce vent transalpin dont on dit qu'il peut vous rendre fou...

« Le monde selon... Phia Ménard » les 3 et 5 octobre (lire pages 52-53)

France

de 5 à 18€
à voir dès 4 ans
durée : 40 mn (version 1 – 30 mn)

Créé en octobre 2011 au Centre Dramatique National de Normandie – Caen (version 1 – en novembre 2008 au Muséum d'Histoire Naturelle – Nantes)

Avec Cécile Briand

et en alternance Sylvano Nogueira
Version 1 - avec Phia Ménard
et en alternance Jean-Louis Ouvrard
Conception, écriture et scénographie Phia Ménard
Assistée de Jean-Luc Beaujault
Création de la bande sonore Ivan Roussel
d'après l'œuvre de Claude Debussy
Marionnettes - conception Phia Ménard
et réalisation Claire Rigaud
Création lumière Alice Ruest
Costumes Fabrice Ilia Leroy
Régie générale Pierre Blanchet

Photo © Jean-Luc Beaujault

MANIPULATION DE MATIÈRES

COMPAGNIE NON NOVA VORTEX

TEAT | 3, 4 ET 8 OCTOBRE
CHAMP FLEURI

France
de 9 à 18€
à voir dès 15 ans
durée : 50 mn

Créé en octobre 2011 au Centre dramatique
national de Normandie – Caen

Avec **Phia Ménard**

Dramaturgie **Jean-Luc Beaujault**

Direction artistique, chorégraphie
et scénographie **Phia Ménard**

Composition et diffusion des bandes sonores

Ivan Roussel d'après l'œuvre de

Claude Debussy

Création lumière **Alice Ruest**

Costumes, accessoires et habillage

Fabrice Ilia Leroy

Régie générale **Pierre Blanchet**

Photo © **Jean-Luc Beaujault**

TEAT CHAMP FLEURI JEUDI 3, VENDREDI 4 ET MARDI 8 OCTOBRE À 20H

**SIKLONE DSU PLATO, TOURBIYON DANN OUT KOKO. SPEKTAK LA I TRAPE A OU, I BATE A OU A TÈR.
MANKE IN PÉ, IN VAG LÉMOSSION I NOYE A OU.**

Version longue et adulte de *L'Après-midi d'un foehn* (lire page précédente), *Vortex* joue du même vent pour vous faire éprouver la métamorphose d'un corps. Chaos poétique et bouleversement sensoriel : voici une œuvre rare, troublante, une poésie radicale.

Phia Ménard a pris pour habitude de dompter l'impossible, l'instable, en travaillant les matières qui échappent normalement à tout contrôle, comme la glace ou le vent. Elle les maîtrise et les transforme pour construire une spectaculaire esthétique de la métamorphose. C'est précisément d'une brusque mutation dont il est question dans *Vortex*, où le joli ballet aérien et léger de *L'après-midi d'un foehn* bascule, d'un coup, pour prendre une dimension dramatique. Ce rebondissement, aussi frappant que sensationnel, n'est pas un caprice sans objet ou un artifice de scénariste. Il participe de l'œuvre elle-même, qui met en scène une métamorphose terrible et une spectaculaire mise à nu. Un art radical du renouvellement et du devenir, un écorchement violent, éclatant et magnifique.

« Le monde selon... Phia Ménard » les 3 et 5 octobre (lire pages 52-53)

MUSIQUE

ROKIA TRAORÉ BEAUTIFUL AFRICA

PLEIN AIR
TEAT | 4 ET 5 OCTOBRE

TEAT PLEIN AIR VENDREDI 4 ET SAMEDI 5 OCTOBRE À 20H

**SON RASSINE I PLOJN DANN PEÏ MALI, DANN TRÉFON LAFRIK. GRAN MERSI SON VOI, SON FONNKÈR
LA DÉSSOTE TOUT BANN FRONTIÈR POU TOUSHE LE KÉR TOUTE DOMOUN DSU LA TÈR.**

Rokia Traoré est la reine radieuse d'une musique africaine décomplexée, qui emprunte aussi bien au blues électrique et au jazz qu'au socle de la tradition malienne. *Beautiful Africa*, son 5^e album, est encensé par une critique unanime, à qui les triomphes publics en festival et à chacun de ses concerts ne peuvent que donner raison.

Heureux hasard du dictionnaire, le mot latitude définit à la fois une position géographique et une grande liberté d'action. Il est donc idéal pour approcher la musique de Rokia Traoré qui, depuis 15 ans, dessine une trajectoire plurielle et affranchie où la tradition africaine et les influences internationales se croisent en va-et-vient, sans grand souci des frontières.

Sur *Beautiful Africa*, son 5^e et magnifique album, elle explore sans complexe les recoins de cet imaginaire mélodique métisse. Le n'goni et le balafon maliens associés aux batteries et aux guitares occidentales délimitent un territoire sauvage où la voix claire et vive de Rokia chasse librement l'émotion – féline mandingue infatigable, tantôt tapie dans les hautes herbes d'un blues universel, tantôt bondissante sur des airs d'afro-funk électrisés, ou s'abreuvant aux sources tumultueuses de la pop contemporaine.

Mali
de 14 à 28€
tout public
durée : 1h30

Voix et guitare **Rokia Traoré**
N'goni **Mamah Diabaté**
Basse et contrebasse **Ruth Goller**
Chœurs **Fatim Kouyaté** et **Bintou Soumbounou**
Guitare électrique **Stefano Pilia**
Batterie **Dave de Rose**

Un concert recommandé par



Photo © **Mathieu Zazzo**



La Réunion
de 7 à 14 €
tout public
durée : 1h15

Création coproduite par
les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air
(Théâtres départementaux de La Réunion)
à l'issue d'une résidence au TEAT Champ Fleuri.

Avec les musiciens/comédiens Carlo De Sacco,
Jérôme Calciné, Bruno Cadet, Mickaël Beau lieu
et Jean-Philippe Georgopoulos
Mise en scène Nicolas Givran
Textes Carlo De Sacco et Nicolas Givran
Musique Grèn Sémé
Mixage bande son Yann Costa
Régie son Olivier Diguët
Création lumière Pierre Montessuit
Régie lumière Pierre Brakovitch

Photo © Cerise Australe

TEAT CHAMP FLEURI VENDREDI 11 OCTOBRE À 20H

« LA MIZIK I FILT MON SOLÈY, I DÉKAPSIL MON LAM PO FÉ KOUL MON ZWA. » CARLO DE SACCO

Quelques mois après la sortie d'un premier album de maloya métisse plein de poésie joyeuse, les garnements de Grèn Sémé se racontent sur scène avec la complicité de Nicolas Givran, dans un concert-théâtre où l'amitié tient le premier rôle.

Voilà quelques années que Carlo de Sacco et ses quatre dalons traînent leurs savates joyeuses de scène en scène, à La Réunion et au-delà, avec leur mélange de chanson et de maloya, avec leur gouaille sale gosse de gamins la kour, avec leur bonne humeur et leur générosité. En début d'année dernière, leur univers poétique a rencontré celui du comédien Nicolas Givran, galopin virtuose du théâtre local, pour accoucher d'un projet de spectacle hybride, entre concert et théâtre, où les morceaux alternent avec les tranches de vie, et de rigolade, du groupe. *Kadok*, le nom du jeu des osselets à La Réunion, est le fruit de ce travail commun accueilli en résidence, au TEAT Champ Fleuri. C'est surtout le carambolage espiègle des talents pointus d'artistes parmi les plus prometteurs de la nouvelle scène réunionnaise !

Répétitions publiques le 4 septembre (lire pages 52-53)



TEAT PLEIN AIR - BADAMIER MERCREDI 16 OCTOBRE À 20H

LO GRIYO, SA IN BANN MIZISSIEN I FÉ MAZIGADOR. ZOT LÉ KAB FÉ DANSE ANSAM
TRADISSON LA RÉUNION EK TRADISSON MAROC. « KANT MOGADOR, BANN GWANI DANSE ! »

Éclaireurs d'une fusion trans-électro où le maloya flirte avec des gnawis électriques, des inspirations reggae embrumées et les emportements sauvages de la « jungle », le trio de sorciers réunionnais revient avec *Mogador*, 2^e album magistral.

Fers de lance d'une génération de musiciens réunionnais pour qui la politique des luttes identitaires n'est plus une priorité, Samy Pageaux-Waro, Brice Nauroy et Luc Joly envisagent la musique pour elle-même, sans limites folkloriques ni contraintes idéologiques. Électrons libres, ils bombardent sans complexes le maloya d'énergies nouvelles - celles de l'électro, du jazz et de l'orient, principale inspiration de leur 2^e album, *Mogador*, ancien nom de la ville d'Essaouira. Bricolée à partir de saxophones, d'une kora, de percussions et de quelques machines, leur embarcation légère et maniable leur permet de naviguer rapidement entre les genres, et d'inventer des voyages un peu fous entre Arabie délirante, Jamaïque à la coule et pitons créoles vertigineux. Parfois calmes, souvent impétueuses, leurs traversées musicales ouvrent des routes nouvelles que l'imaginaire du voyageur immobile arpente toujours avec surprise. L'aventure !

La Réunion
de 7 à 14 €
à voir dès 7 ans
durée : 1h15

Avec Samy Pageaux-Waro, Brice Nauroy
et Luc Joly

Photo © Jean-Noël Enilorac



COMPAGNIE KER BÉTON

VINCENT FONTANO

THÉÂTRE

TAMBOUR (LA SOUMISSION)

TEAT | 17 ET 18 OCTOBRE
CHAMP FLEURI (SURTITRÉ EN FRANÇAIS LE 18)

La Réunion
de 5 à 14€
à voir dès 14 ans
durée: 1h

TEAT CHAMP FLEURI JEUDI 17 ET VENDREDI 18 OCTOBRE À 20H (SURTITRÉ EN FRANÇAIS LE 18)
Scolaires au Théâtre Canter les : JEUDI 3 OCTOBRE À 10H / VENDREDI 4 OCTOBRE À 13H30

**KAN LE MO I VIEN PA BOU SORTI ; KAN TABA DAN LA GUËL, SA-MINM LE MANIÈRE KOZÉ...
LA TRAGÉDI LÉ PA LOIN KOMANSÉ.**

Tambour (la soumission) tape dur sur le cœur, fouille les tabous, bouscule les consciences, marche sur le fil fragile qui sépare l'amour de la violence. Du théâtre réunionnais contemporain audacieux, en prise avec le réel, et disons-le, génial.

Après *Syin Zonn*, la Compagnie Ker Béton poursuit sa courageuse exploration de la peur et des moyens d'y résister. Cette fois, Vincent Fontano, à la fois auteur et metteur en scène, se penche sur les relations étroites qu'entretiennent l'amour et la violence au sein d'un couple, pour approcher la soumission comme mode de réaction à la terreur et au danger. Dans un dialogue tendu en créole où la parole libre et crue ne recule devant aucun recoin de l'intime, Lolita Tergémina et Kristof Langromme donnent corps aux non-dits, aux émotions, aux sentiments, aux vies et aux idées qui existent derrière la surface médiatique du « fait divers », ou du « problème de société ». En abordant l'amour et La Réunion sous l'angle des violences conjugales, ils contribuent à nous éclairer sur nous-mêmes, et font avancer le théâtre réunionnais vers une radicalité contemporaine, grave.

« **Le monde selon...** Vincent Fontano » les 17 et 18 octobre
« **TEAT des idées** » le 21 octobre (lire pages 52-53)



LA 3^E NUIT DU COURT MÉTRAGE

CINÉMA

LA LANTERNE MAGIQUE

TEAT | 22 OCTOBRE
CHAMP FLEURI

TEAT CHAMP FLEURI MARDI 22 OCTOBRE À 19H

**WOPÉ ! ALA IN TRALÉ TIKANIKI FILM POU PASS LA NUITE SANM RÉALIZATÉR I SORTE DANN
4 KOIN LA TÈR.**

Une nuit de courts au long cours... Ça n'en dit pas bien long ? Alors précisons. 27 films en tous genres, d'animation ou non, pour trois heures de grosses découvertes et de petites surprises : la Nuit du Court Métrage, c'est le grand festin du grignotage !

Clips, documentaires express, mini fictions, clin d'œil fugaces, délires de poche : 27 courts métrages de tous les formats, sur tous les sujets, venus des horizons les plus divers... le tout condensé en une seule soirée bien frappée, qui se déroule en deux temps.

La première moitié est réservée aux films d'animation les plus frais, avec des courts venus de France et d'Allemagne, entre monstres gentils, safari gonflé, amours frappadingues et rencontres incongrues. La seconde moitié rassemble le meilleur de la sélection haut de gamme du Festival International du Court Métrage de Clermont Ferrand. On y trouve notamment un hommage dessiné à l'immortel *Magnifique*, monsieur Belmondo ; *Brokeback Mountain* revisité à la récré par deux gamins marrants ; ou les délires d'un scientifique allemand convaincu que les problèmes de l'humanité peuvent être résolus par un manège qui secoue le cerveau.

**La Réunion – France – Allemagne –
Royaume-Uni – Suisse – Belgique**
de 9 à 18€
à voir dès 9 ans
durée: 3h avec entracte

Avec des films de Bastien Dubois ; Jean-Claude Rozec ; Johannes Weiland et Ume Heidschöttere ; Kyra Buschor, Ännie Habermehl et Constantin Paepow ; Alice Bissonnet et Aloyse Desoubries Binet ; Pierre-Emmanuel Lyet ; Fabrice Luang-Vija ; Laurent Gorgiard ; Juliette Loubières ; Jadwiga Kowalska ; Joël Corcia, Bung Nguyen, Thomas Reteuna, Laurent Rossi et Bernard Som ; Jacob Frey et Harry Fast ; Claude Barras ; Arthur de Pins ; Dave Packer ; Benjamin Parent ; Arieli Karni et Saul Freed ; Rose et Eric Turpin ; François Leroy et Stéphanie Lansaque ; Till Nowak ; Camille Moulin Dupré ; Jean-Pierre Jeunet.

Photo © droits réservés



La Réunion
de 9 à 18€
tout public
durée: 2h

TEAT PLEIN AIR VENDREDI 25 OCTOBRE À 20H

ALON KONTINIÉ PLU DEVAN POU SUIV DANYEL DANN SON GRAN TRAVERSÉ, DAN SON WWW (KONM BANN ZANGLÉ I DI), DANN "WARO WORLD WAY".

Dans le cadre des Nuits Wayo, le TEAT Plein Air accueille avec joie l'ébouriffé poète de Bwarouz et ses camarades pour une soirée dédiée au maloya et à l'amour des jolis mots.

Danyel Waro, figure de proue du maloya, roi des poètes résistants, couronné toujours d'une crinière échevelée qui dans le vent s'égayé au rythme des kayams, tresseur de mots et d'images dans une langue créole qu'il embarque sur des chemins inédits... Nous n'aurions pas pu trouver meilleur maître de cérémonie pour une soirée créole sous les étoiles. Entouré de ses vieux camarades, Françoise Guimbert, Bernard Joron, Dominique Barret, Zanmari Baré, et de son jeune héritier, Samy Pageaux-Waro, il chante, danse, récite et célèbre son maloya chéri, avec le mélange de joie espiègle et d'exigence combative qui le caractérise depuis toujours. Alors qu'il s'apprête à reprendre la route, à courir le monde à nouveau, cette soirée exceptionnelle est l'occasion de redécouvrir la galaxie Waro, à la fois familière et toujours étonnante.

Avec Danyel Waro, Dominique Barret, Zanmari Baré, Loran Dalo, Stéphane Gaze, Françoise Guimbert, Bernard Joron, Samy Pageaux-Waro, Vincent Philéas, Willy Philéas et l'orchestre Les Soulpaks

Photo © N'Krumah Lawson Daku



TEAT CHAMP FLEURI LUNDI 28 ET MARDI 29 OCTOBRE À 20H

L'AMOUR LA PO FANÉ, LE MO I VOL PARÈY GALÉ ; DANN GOZIÉ GRO-KÈR LE FIEL L'APOU KOULÉ.

Un duo d'acteurs immenses pour un sujet d'une amertume universelle : la rupture amoureuse. C'est l'équation limpide de ce chef-d'œuvre de Pascal Rambert, créé pour le Festival d'Avignon et repris dans le monde entier. Un sommet de cruauté jouissif et bouleversant.

Des mots bleus aux mots qui font des bleus, il n'y a qu'un pas, que l'on franchit souvent furieux et bave aux lèvres lors du pugilat moral qu'est une rupture amoureuse. C'est de cette cruauté intime, duel impitoyable d'amants déchirés, dont le dramaturge Pascal Rambert s'est emparé avec cette pièce écrite pour deux comédiens immenses : Stanislas Nordey, artiste associé de l'édition 2013 du Festival d'Avignon, et Audrey Bonnet, sociétaire de la Comédie-Française de 2003 à 2006.

Ensemble, ils transcendent le banal apparent du sujet pour créer un chef-d'œuvre implacable et bouleversant. A la fois théâtre réaliste cinglant et étude chorégraphique subtile de l'impact du langage sur le corps, *Clôture de l'amour* déchaîne la violence des frustrations, des attaques psychologiques et des invectives, et montre comment les corps souffrent des mots durs, s'affaissent et s'écrasent sous leurs coups. Une écriture virtuose habitée par deux artistes d'une exigence absolue.

France
de 12 à 24€
à voir dès 13 ans
durée: 2h

Créé en juillet 2011
à la 65^e édition du Festival d'Avignon
Texte publié aux éditions « Les Solitaires Intempestifs »

Avec Stanislas Nordey, Audrey Bonnet
Texte, conception et réalisation
Pascal Rambert
Scénographie Daniel Jeanneteau
Parures La Bourette
Arrangement musical Alexandre Meyer à partir de la chanson *Happe* d'Alain Bashung et Jean Fauque, avec l'aimable autorisation des éditions Barclay/Universal©
Assistant à la mise en scène Thomas Bouvet
Lumière Pascal Rambert
et Jean-François Besnard

« Le monde selon... Pascal Rambert » le 28 octobre (lire pages 52-53)

Photo © Marc Domage

TOTAL DANSE

NOVEMBRE, LE MOIS DE LA DANSE

Calendrier du festival p. 59

TEAT
CHAMP FLEURI

PLEIN AIR
TEAT




CONSEIL GÉNÉRAL
DE LA
Réunion

les inRockuptibles

CANAL+



EXPOSITION

DENIS DARZACQ

HYPER

TEAT
CHAMP FLEURI

DU 12 NOVEMBRE AU 13 DÉCEMBRE

France
accès libre et gratuit
tout public

TEAT CHAMP FLEURI - LA GALERIE DU MARDI 12 NOVEMBRE AU VENDREDI 13 DÉCEMBRE
Vernissage : LE 12 NOVEMBRE À 18H

NA IN PEU I SAR DANSE DANN SOUKOUP VOLANTE... ALOR A KOZ NOU SRÉ PA KAPAB DANSE DANN LA BOUTIK ? LA MAJIK DOVAN NOUT ZIÉ, FOTOGRAF LA SOUK BANN DANSÈR DANN ZOT LÉLAN... NOU DÉKOLE SANM ZOT.

En partenariat avec



Photo © Denis Darzacq

Au milieu des rayonnages de supermarchés abondant de produits de consommation, Denis Darzacq photographie des gens qui sautent, comme des danseurs en plein jeté. Leur corps, suspendu dans les airs, semble léviter, mais...

Mais on sait bien qu'ils doivent retomber, que l'apogée fixée sur la pellicule argentique n'est qu'un moment, inévitablement suivi d'une chute. Ces corps aériens doivent retrouver le sol. Le flottement n'est donc ici qu'une illusion, un artifice de photographe, qui renvoie à l'illusion du décor qu'il a choisi : un Hyper marché, ou le mirage d'une abondance perpétuelle sans rapport à la terre, où l'homme peut, à loisir et sans effort, cueillir les fruits miraculeux de la consommation, bien rangés sur les étagères des gondoles.

Avec ces images où le banal le dispute au spectaculaire, Denis Darzacq trouve la juste distance pour aborder les déséquilibres de la société contemporaine, sans lourdeur. Simples, directs, beaux et sémantiquement riches, ses clichés effleurent avec justesse et poésie les illusions fonctionnelles de notre civilisation. De l'art donc, à son meilleur.

TOTAL
DANSE

NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE



CINÉMA

FILMER LA DANSE

TOUS LES GARÇONS ET LES FILLES DE LEUR ÂGE
(COLLECTION ARTE)

TEAT
CHAMP FLEURI

DU 12 AU 23 NOVEMBRE

TEAT CHAMP FLEURI - KARO KANN MARDI 12, MERCREDI 13, VENDREDI 15, SAMEDI 16, MARDI 19, MERCREDI 20, VENDREDI 22 ET SAMEDI 23 OCTOBRE À PARTIR DE 18H

DORDINÈRE, DANN FIM DOMOUN I KOZ BONPÉ... SOMAN PAR MOMAN ZOT I MÈTE A BOUGE LE KORPION. AN KADANSS SIOUPLÉ ! GUÈTE ZOT MINM !

La danse et le cinéma sont deux arts de raconter des histoires avec des mouvements, ceux des corps humains. Tout au long du festival Total Danse, neuf extraits de films cultes proposent une étude de la relation qu'entretiennent ces deux formes d'art majeures de notre temps.

En 1994, la chaîne Arte décide de produire et diffuser une série de fictions originales dont l'ambition est de dresser un portrait de la jeunesse, des années 1960 à 1990. Parmi les contraintes imposées aux réalisateurs, en plus du manque de moyens et de la durée, chaque film devait figurer au moins une scène de fête – et donc, forcément, de grands moments de danse. C'est sans doute ce qui a conduit Stéphane Bouquet, écrivain, critique de cinéma et danseur, à vouloir montrer des extraits de ces neuf films cultes dans le cadre de l'exposition *Danse et cinéma*, imaginée avec le CND. Neuf extraits, correspondant à neuf époques allant du début des années 1960 à la fin des années 1980, seront projetés les uns à la suite des autres dans le Karo Kann, tout au long du festival, pour que vous puissiez y passer avant ou entre les représentations. Beaucoup de ces créations ont d'ailleurs été reprises ensuite au cinéma, et notamment *Le chène* et *le roseau* d'André Téchiné, devenu *Les roseaux sauvages* sur grand écran, César 1995 du meilleur film.

France
accès libre et gratuit
dans la limite des places disponibles
tout public
durée : 1h environ

Installation présentée au CND de janvier à mars 2013 dans le cadre de l'exposition
Danse et cinéma

Conception et réalisation les départements du CND (Médiathèque, Cinémathèque de la Danse...)
Conseiller Stéphane Bouquet
Avec des extraits de films d'André Téchiné, Claire Denis, Chantal Akerman, Olivier Assayas, Laurence Ferreira Barbosa, Patricia Mazuy, Emilie Deleuze, Cédric Kahn et Olivier Dahan (1994)
Série produite par Chantal Poupaud et imaginée par Pierre Chevalier (collection Arte)

Photo © droits réservés

TOTAL
DANSE

NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE



CIRQUE DANSE

DEFRACTO

FLAQUE

TEAT
CHAMP FLEURI

LA FABRIK
ESPACE CULTUREL JEAN-PIERRE CLAU

DU 12 AU 14 NOVEMBRE

France
de 5 à 14€
accès libre et gratuit sur le Parvis
à voir dès 4 ans
durée : 20 mn (version courte)
et 40 mn (version longue)

Création coproduite
par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air
(Théâtres départementaux de La Réunion)
à l'issue d'une résidence à La Fabrik.

Avec Eric Longequet et Guillaume Martinet
Mise en scène Johan Swartvagher
Ecriture Eric Longequet, David Maillard
et Guillaume Martinet
Régie plateau et création musicale David Maillard
Regard extérieur jonglage Jay Gilligan
Création lumière David Carney

Photo © Pierre Morel

TOTAL
DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

TEAT CHAMP FLEURI - PARVIS MARDI 12 NOVEMBRE À 19H (VERSION COURTE)
LA FABRIK MERCREDI 13 NOVEMBRE À 18H (VERSION LONGUE)
Scolaire à La Fabrik le : JEUDI 14 NOVEMBRE À 9H30 (VERSION LONGUE)
Calendrier complet des représentations gratuites (version courte) en TEAT Changement d'Air
sur www.theatreunion.re et dans le programme du festival Total Danse 2013.

ZOT KOR I TONB ATÈR PARÈY SAK PLASTIK RANPLI DE LO. OU-I KROI BANN JONGLÈR-LA LÉ
FAYE, ATANN LA FIN POU WOIR !

Après *Circuits fermés*, les rois de la jongle continuent de pousser leur art
dans des retranchements inédits, où la distinction entre narration, danse et
disciplines du cirque perd complètement son sens. Virtuose !

La jeune compagnie Defracto, en envisageant la jonglerie comme un art
rythmique et graphique où le jeu des corps est aussi décisif que la trajectoire
des objets, dessine des œuvres chorégraphiques et musicales qui
abolissent la distinction entre culture circassienne et danse contemporaine.
A la suite de *Circuits fermés*, accueilli lors du festival Toto Total 2012
et en avril dernier, le Réunionnais Guillaume Martinet poursuit avec *Flaque*
l'exploration du jonglage comme une obsession de précision. Avec son
compère Eric Longequet, ils exploitent à fond les possibilités narratives
et chorégraphiques des gestes de la discipline, et transforment les va-et-vient
de la balle jetée en carburant d'un art total. La version courte est un teaser
dynamique et tout-terrain adapté aux représentations de rue.



DANSE

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER

ROSAS

ROSAS DANST ROSAS

TEAT
CHAMP FLEURI

12 ET 13 NOVEMBRE

TEAT CHAMP FLEURI MARDI 12 ET MERCREDI 13 NOVEMBRE À 20H

BEYONCE LA-TRUOU SPEKTAK-LA TELMAN VALAB, LU LA KOPIÉ IN BOUTE DAN SON KLIP.
WOI ZOT-MINM!

Le chef-d'œuvre d'Anne Teresa De Keersmaeker a été l'un des grands
succès scandaleux des années 1980. Après avoir marqué l'Histoire de la
danse contemporaine, il marque aujourd'hui le début de Total Danse 2013.

Il n'est pas rare qu'on se demande, s'agissant d'art contemporain, comment
certaines œuvres résisteront au passage du temps – si notre enthousiasme
pour les sensations d'aujourd'hui ne semblera pas rétrospectivement curieux.

Rosas danst Rosas est un début de réponse. Précurseur de la
répétitivité de la musique et du mouvement révolutionnaire au début des
années 1980, acclamé dans le monde entier mais aussi conquis
par quelques conservateurs, ce monument fondateur de la chorégraphie
continue aujourd'hui d'émouvoir avec une force intacte.
Ballet industriel où les gestes du quotidien se mêlent aux figures abstraites,
succession de motifs synchrones imprévisibles qui requièrent des
quatre interprètes un engagement physique intense et une complicité totale,
l'invention mystérieuse d'Anne Teresa De Keersmaeker dérouté toujours
autant qu'elle enjôle, prouvant de reprise en reprises qu'aujourd'hui
comme hier, les vrais chefs-d'œuvre sont éternels.

Belgique
de 12 à 24€
tout public
durée : 1h45

Créé en mai 1983
au Théâtre de la Balsamine – Bruxelles

Avec Tale Dolven, Sandra Ortega Bejarano,
Elizaveta Penkova et Sue-Yeon Youn
Créé avec Anne Teresa De Keersmaeker,
Adriana Borriello, Michèle Anne De Mey et
Fumiyo Ikeda
Chorégraphie Anne Teresa De Keersmaeker
Musique Thierry De Mey et Peter Vermeersch
Costumes Rosas
Décor Anne Teresa De Keersmaeker
Lumière Remon Fromont
Coordination technique Joris Erven

Photo © Herman Sorgeloos

TOTAL
DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

EXPOSITION

VISITE GUIDÉE

MYRIAM OMAR AWADI FLEUR BLEUE "ÊTRE SENTIMENTALE"

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES | 12 ET 13 NOVEMBRE

La Réunion

5€

à voir dès 14 ans
durée : 40 mn

Créé en 2012 à l'issue d'une résidence
à L'Artothèque – Saint-Denis

Une performance de Myriam Omar Awadi
Avec la collaboration de Nicolas Givran

Dessin © Myriam Omar Awadi

ARCHIVES DÉPARTEMENTALES MARDI 12 ET MERCREDI 13 NOVEMBRE À 22H

ANKOR IN JOLI SURPRIZE POU NOU : SA LA PA IN SPEKTAK LA DANSE, SOMAN I KOZ LE KOR ;
NA POIN DANSÈR DOVAN NOUT ZIÉ, SOMAN ZIMAJ I BOUJ DAN NOUT TÊTE. PLASTISSIEN OSSI NA
ZOT PLASS DAN FESTIVAL TOTAL DANSE. AKOZ PA ?

Trait léger, couleurs fragiles, esprit vif et impertinence maline, la plasticienne
Myriam Omar Awadi cache derrière une fausse naïveté un petit jeu
diabolique. Ou comment brouiller les pistes du romantisme.

Saviez-vous que l'expression « fleur bleue » est ambivalente ?

Si elle condamne désormais au ridicule une forme naïve de sentimentalisme,
elle a été employée d'abord par le baron allemand Novalis au 18e siècle
comme symbole de l'amour absolu et d'un sublime désir d'idéal.
C'est dans cet entre-deux, cette zone de doute entre bêtise et noblesse,
que la plasticienne Myriam Omar Awadi a choisi de se glisser.
En habillant des silhouettes en mouvement d'un motif de petites fleurs
bleues presque enfantines dessinées à main levée, elle jette
sur le papier des instantanés chorégraphiques qui contredisent la naïveté
de l'esthétique : positions animales, érotisme explicite, corps bancals –
ces corps qui, jetés sur scène ou couchés sur papier libre, sont les
acteurs principaux de Total Danse, et dont le langage direct et troublant
sert ici à brouiller les représentations habituelles.

Heureusement, pour nous aider à comprendre ces œuvres équivoques,
Myriam Omar Awadi a missionné spécialement un médiateur culturel d'élite,
qui guide les spectateurs au cours de leur visite...

TOTAL DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

DANSE

ROBYN ORLIN IN A WORLD FULL OF BUTTERFLIES, IT TAKES BALLS TO BE A CATERPILLAR... SOME THOUGHTS ON FALLING...

14 ET 15 NOVEMBRE



THÉÂTRE LE GRAND MARCHÉ JEUDI 14 ET VENDREDI 15 NOVEMBRE À 20H

OPLUS LU KOZE ZAFÈR SÉRIÉ, OPLUS LU FÈ FÈR SON BANN DANSÈR LA KOUYONISSE,
OPLUS NOU RIR... JONE.

Rencontre inédite entre la chorégraphe sud-africaine Robyn Orlin et les
danseurs d'élite du Congo et de La Réunion, Elisabeth Bakambamba Twanbe
et Eric Languet, cette création mondiale aborde pêle-mêle le 11 septembre,
la trajectoire de la chute et un mythe grec pour briser un tabou contemporain.

Le titre, chez Robyn Orlin, est toujours à la fois long, drôle, énigmatique
et étrangement pertinent. Celui de sa création 2013, appelée à tourner
dans le monde entier, annonce à la fois une volonté polémique et un sujet :
la chute. Car le point de départ de ce travail inédit est cette image
terrible, obsédante et entourée de non-dit : l'homme qui tombe après
s'être jeté d'une tour du World Trade Center, le 11 septembre 2001.
Avec la complicité de deux interprètes d'exception, Elisabeth Bakambamba
Twanbe et Eric Languet, elle rapproche cet instantané cauchemardesque
du mythe d'Icare pour bâtir une réflexion courageuse sur l'état du monde.
La danse devient ici une arme allégorique de déchiffrement du réel,
le moyen de dépasser un drame fondateur de la politique internationale
contemporaine.

Projection et rencontre publiques le 7 novembre (lire pages 52-53)

Afrique du Sud

de 11 à 22€

à voir dès 12 ans
durée : 1h10

Création mondiale coproduite par les TEAT
Champ Fleuri | TEAT Plein Air (Théâtres
départementaux de La Réunion), dans le cadre
des Saisons France-Afrique du Sud 2012 & 2013
www.france-southafrica.com



Avec Elisabeth Bakambamba Twanbe
et Eric Languet
Chorégraphie Robyn Orlin
(distribution en cours)

Photo © Olivier Pascaud

TOTAL DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

CIRQUE DANSE

CIE CIRQUONS FLEX

DOBOUT AN BOUT

TEAT | 15 ET 16 NOVEMBRE
CHAMP FLEURI

La Réunion
accès libre et gratuit
à voir dès 5 ans
durée : 45 mn

TEAT CHAMP FLEURI - PARVIS VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 NOVEMBRE À 18H30

CIRK, MORING, FONNKÈR, MIZIK, HIP HOP ANDÉMIK, PA BEZOIN SHOISI, NA TOUSSALA DANN SAPÈR SPEKTAK-LA !

Comment faire rentrer un discours sur La Réunion, son identité et ses traditions, la déshumanisation contemporaine, le moringue, le hip-hop et une contrebasse dans un spectacle de 45 minutes ?

En mêlant cirque radical, danses, musique live, témoignages vidéo et fonnkèr, la compagnie Cirquons Flex utilise tous les moyens disponibles pour interroger La Réunion d'aujourd'hui. Tout se passe autour d'un mât de 6 mètres, objet de cirque et cœur vertigineux de la pièce. Trois hommes s'y agrippent, tournent en rond, y grimpent, s'en jettent. Leurs interactions, de plus en plus spectaculaires, mélangent moringue, hip-hop et acrobaties. Autour, projetés sur des écrans, des visages de Réunionnais qui témoignent, parlent de leur identité, de leur vie... La bande son, entre rythmiques endémiques et poèmes en créole, donne à ces éléments épars la cohérence qui leur manque a priori. À l'arrivée, *Dobout an bout* est une somme où s'entrechoquent mille questions sur les rapports qu'entretiennent créolité et modernité, et une démonstration virtuose d'art total, et profondément contemporain.

Créé en mai 2012 à Leu Tempo Festival 2012 /
Le Séchoir, scène conventionnée - Saint-Leu

Avec Anthony Anna, Erick Lebeau
et Vincent Maillot
Direction artistique Virginie Le Flaouter
et Vincent Maillot
Mise en piste Martine Cendre
Chorégraphie Elisabeth Nicole
Textes Francky Laurent
Composition musicale Erick Lebeau
Création vidéo Laeticia Fourcaud
Création lumière Pierre Papot

Photo © Vincent « c@ctus » Vanheck

TOTAL DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE



DANSE

JOSÉ MONTALVO

DON QUICHOTTE DU TROCADÉRO

TEAT | DU 15 AU 17 NOVEMBRE
CHAMP FLEURI

TEAT CHAMP FLEURI VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 NOVEMBRE À 20H
DIMANCHE 17 NOVEMBRE À 15H

France
de 14 à 28€
à voir dès 8 ans
durée : 1h10

IN DON QUICHOTE-LA-MOK DANN IN SPEKTAK I MÈTE AN LÈR LA DANSE LAFRIK, LA DANSE KLASSIK, HIP HOP EK FLAMENCO...

Réinvention impertinente du ballet prodigieux de Marius Petipa, hommage comique au panache de Cervantès, le *Don Quichotte* moderne de José Montalvo est une extravagante machine à produire des sourires.

Le voyage en métro d'un vieux Parisien dans les méandres souterrains et bigarrés de la ville moderne : voilà l'errance du Don Quichotte d'aujourd'hui selon José Montalvo, prestigieux et facétieux directeur de la danse au Théâtre National de Chaillot, qui catapulte joyeusement le personnage de Cervantès et le fameux ballet russe de Petipa dans un décor cosmopolite délicieusement drôle et décati. Entre comique de geste, claquettes, prouesses hip-hop, classique et mime, dans un dédale vidéo de couloirs et d'escalators peuplé de loubards et de panneaux publicitaires, le chevalier incarné par le génial comédien burlesque Patrice Thibaud se réinvente en pourfendeur pétaradant des moulins du 21^e siècle : monotonie du quotidien, urbanisme rasoir, violences, image des femmes, pollutions visuelles... Quel panache ! Et quel plaisir !

Créé en janvier 2013
au Théâtre National de Chaillot/Paris

Avec Patrice Thibaud, Natacha Balet, Lucie Dubois, Nathalie Fauquette, Sandra Mercky, Jennifer Suire dit pookie, Sharon Sultan, Abdelkader Benabdallah dit Abdallah, Warrenne Adien, Simhamed Benhalima dit Seam dancer, Jérémie Champagne, Lazaro Cuervo Costa, Blaise Kouakou, Roberto Pani dit Bobo
Chorégraphie, scénographie et conception vidéo José Montalvo
Musique Léon Minkus
Costumes José Montalvo, Siegrid Petit-Imbert

Photo © Patrick Berger

Avec le soutien de
AIRFRANCE
SETCARGO

TOTAL DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE



DANSE

PASCAL RAMBERT

LIBIDO SCIENDI

TEAT
CHAMP FLEURI

19 ET 20 NOVEMBRE

La Réunion
de 7 à 14 €
réservé à un public adulte
durée : 35 mn

TEAT CHAMP FLEURI MARDI 19 NOVEMBRE À 19H
MERCREDI 20 NOVEMBRE À 21H

“SI SON BOUSH TÈ I ANBRASS AMOIN ! OUT LAMOUR, NA POIN DE-VIN PLĪ DOU !” LE GRAN KANTIK

Réservé à un public adulte, voici un duo érotique et poétique dans lequel deux danseurs totalement nus dansent une scène d’amour sans équivoque, et sans vulgarité. Une œuvre sensuelle et anti-pornographique.

Il n’y a pas de musique plus douce que celle des épidermes qui se frôlent, des corps qui s’entrelacent, des souffles courts des ébats amoureux. C’est donc sans artifice, sans orchestre, dans le silence de l’intimité que se déroule cette pièce pour adultes consentants, où des amants dansent un accouplement dans un dénuement total – sans vêtement et sans décor. Duo érotique imaginé par le dramaturge et chorégraphe Pascal Rambert (lire aussi page 21), *Libido Sciendi* est à la fois une aventure frontale et téméraire sur le terrain de la sexualité, et une réponse poétique à la morne monotonie de la pornographie industrielle banalisée. Sans limites, sans pudibonderie, le chorégraphe sublime les interactions terre-à-terre des corps amoureux, et développe un imaginaire sensuel où le sacré retrouve sa place à l’intérieur du couple.

Créé en juin 2008
au Festival Montpellier danse

Avec Nina Santes et Kevin Jean
Conception et réalisation **Pascal Rambert**
Transmission de la pièce **Lorenzo de Angelis**

Dessin © Olislaeger

TOTAL NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE
DANSE



CINÉMA

MARINA ABRAMOVIĆ

THE ARTIST IS PRESENT

TEAT
CHAMP FLEURI

19 NOVEMBRE

TEAT CHAMP FLEURI MARDI 19 NOVEMBRE À 20H30

LARTIS KONM NOUT REFLÉ DAN LA GLASS ? KISSOI NOUT KOTÉ VALAB, KISSOI NOUT KOTÉ RÈV NOIR, KAN LU LOUK A NOU, LU SOUK LE FON NOUT LAM. LÉMOSSION I MONTE DSU NOU, I SHAVIRE A NOU.

Ce documentaire capte l’aura magnétique et la présence d’une immense artiste du corps, la performeuse yougoslave Marina Abramović. Entre puissance intangible et émotions fortes, une découverte bouleversante.

En 2010, Marina Abramović, la soixantaine intrépide, créait l’évènement au MoMa de New York lors d’une rétrospective intitulée *The artist is present*. Assise immobile au milieu du musée, elle a passé plus de deux mois à regarder droit dans les yeux les milliers de visiteurs qui prenaient place chacun leur tour sur une chaise libre, face à elle.

La question que pose ce documentaire est assez directe : cette simple présence, ce corps immobile, ce regard... est-ce vraiment de l’art ? La réponse est peut-être à trouver dans l’expression des visages qui défilent face à elle, où surgissent des émotions extraordinaires, sourires et larmes inexplicables. Ce documentaire rythmé, salué au Festival de Berlin, saisit la puissance de ces moments suspendus de communication silencieuse, et contribue à expliquer la démarche et le succès d’une grande figure de l’art contemporain, pour qui le corps a toujours été un outil de réflexion et d’action privilégié.

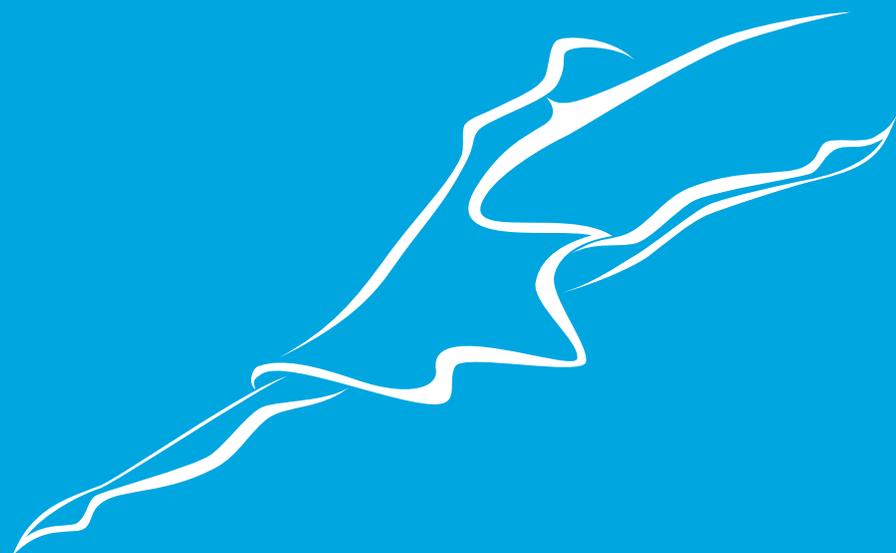
Etats-Unis
8 €
à voir dès 12 ans
durée : 1h44

Sortie nationale en décembre 2012

Avec Marina Abramović
Réalisation **Matthew Akers**
Musique **Nathan Halpern**
Distribution France **Pretty Pictures**

Photo © droits réservés

TOTAL NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE
DANSE



La Banque de la Réunion donne des ailes
aux arts et à la culture.



TEAT CHAMP FLEURI MERCREDI 20 NOVEMBRE À 19H

OTÉ, KAN ZOT LA FINI LA FATIG I DOI MONTE DSU BANN LÉSTRÉ, TELMAN ZOT I DONN PAKÉ.
SOMANKÉ SA-MINM SPEKTAK LE PLUS GAZÉ DANN FESTIVAL LA DANSE !

Inspiré par des héros de dessins animés imaginaires, qu'il projette dans un univers inattendu et sans fioriture, le jeune chorégraphe Anton Lachky transforme la danse en super-pouvoir dans un conte tourbillonnant aux frontières du physiquement possible.

Anton Lachky est l'un des plus fins danseurs et chorégraphes de la scène actuelle. Elève d'Anne Teresa De Keersmaeker (lire page 27), il a parcouru le monde avec Akram Khan Company et s'est nourri d'univers multiples et lointains, qui lui ont inspiré une contrée nouvelle, et fictionnelle : le « Tonoland ». Dans ce pays impossible de fantaisie, cinq personnages inspirés de héros de dessins animés vont devoir triompher d'embûches imprévues, et franchir d'impressionnants obstacles par la seule force de leur virtuosité.

Éloge du corps en mouvement, triomphe de la joie de danser et du dépassement technique, cette œuvre d'une grande vitalité dégage une énergie positive contagieuse. Avec beaucoup d'engagement physique et une formidable ampleur dans les gestes, les cinq interprètes d'Anton Lachky donnent à cette première création autonome un souffle épique enthousiasmant.

Belgique

de 7 à 14 €
à voir dès 12 ans
durée : 55 mn

Créé en mars 2013 au Europäisches Zentrum der Künste – Dresde (Allemagne)

Avec Peter Jasko, Milan Herich,
Quan Bui Ngoc, Seoljin Kim et Sergi Parés
Chorégraphie Anton Lachky
Création lumière Joris De Bolle
Son Tom Daniels

Avec le soutien de la fédération
Wallonie-Bruxelles



Photo © Leif Firnhaber Pinos

**TOTAL
DANSE** NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

DANSE

CIE MORPHOSE

K.I.S (KUB IN STREET)

THÉÂTRE CANTER | 21 NOVEMBRE



La Réunion
accès libre et gratuit
tout public (à partir de 14 ans
pour le texte diffusé dans les casques)
durée : 1h40

Créé en mai 2013
au Lycée Amiral Bouvet – Saint-Benoît

Avec Soraya Thomas
Chorégraphie Soraya Thomas
Musique live Yann Costa
Textes Barbara Robert

Photo © Marten Persiel



TOTAL DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

THÉÂTRE CANTER - ESPLANADE JEUDI 21 NOVEMBRE À 18H30

IN DANSE POU KRI SON TOUSÈL, IN DANSE POU RODE LESPOIR, IN DANSE POU DÉMAVOUZE LA VI.

Qu'est-ce qu'être jeune, sinon rêver d'être adulte ? Dans une série de trois solos mis en musique par le turbulent Yann Costa, la danseuse et chorégraphe Soraya Thomas donne corps aux rêves et aux bouleversements intimes de l'adolescence.

Dans un cube de plexiglas transparent, disposé au milieu d'un espace public a priori incongru pour une proposition chorégraphique intimiste, Soraya Thomas, super héroïne écarlate au corps dynamique et félin, danse seule, comme une gamine devant le miroir de sa salle de bains. Le silence semble d'abord total. Il faut s'approcher, et se munir d'un casque pour découvrir qu'elle suit en réalité la musique toujours tripée de Yann Costa, qui habille la parole enregistrée et réinventée de lycéens réunionnais. *K.I.S (Kub In Street)* est un projet chorégraphique global sur les enjeux affectifs et psychologiques de ce qu'on appelle souvent, un peu par jalousie pour la jeunesse, l'âge bête – l'âge de tous les possibles, où la question de l'individualité se pose avec une acuité particulière. Créé au contact et avec la collaboration d'élèves du Lycée Amiral Bouvet à Saint-Benoît, cette relecture mouvementée de la construction d'un adulte donne corps aux questionnements intimes qui ont traversé chacun d'entre nous. De l'universel à petite échelle.

DANSE

PANAIBRA GABRIEL CANDA

TIME AND SPACES : THE MARRABENTA SOLOS

THÉÂTRE CANTER | 21 NOVEMBRE



THÉÂTRE CANTER JEUDI 21 NOVEMBRE À 20H
Représentation le 19 novembre à la Salle Guy Alphon sine à Saint-André

TANSION, KAF MOZANBIK I RANTR DANN RON ! NA POIN RIEN POU FÉ PÉR ALU. DSU IN MIZIK
I BATE LE TRIN, LI DÉNONSS SAK LÉ GATÉ DAN SON PEÏ.

Premier chorégraphe contemporain du Mozambique, Panaibra Gabriel Canda relit la tumultueuse histoire politique de son pays à travers la danse et les musiques populaires. Le meilleur de la jeune création africaine.

La Marrabenta est née dans les années 1940 à Maputo, Mozambique. Mélange d'influences fado importées par les colons portugais, de rythmes africains et de la musique jouée dans les églises, la Marrabenta contient et raconte l'histoire moderne d'un pays passé par les affres de la colonisation, des luttes d'indépendance, et une guerre civile de 20 ans pour aboutir aujourd'hui à l'équilibre démocratique et au règne de l'individualisme. C'est dans les chaloupes de cette musique populaire que le chorégraphe et danseur Panaibra Gabriel Canda a voulu écrire l'histoire de son pays. Par le geste, avec une inventivité saisissante, il fait revivre au corps mozambicain les idées qui l'ont traversé au cours de cette histoire douloureuse, et retrace à lui seul et en une heure près de 60 ans de conflit entre nationalisme, marxisme, socialisme et libéralisme. De la danse qui pense, et qui aide à panser.

Mozambique
de 7 à 14 €
tout public
durée : 1h

Créé en 2010

Avec Panaibra Gabriel Canda
et Jorge Domingos
Chorégraphie et textes Panaibra Gabriel Canda
Musique Jorge Domingos
Lumière Myers Godwin
Costumes Mama Africa et Lucia Pinto

Photo © Arthur Fink

TOTAL DANSE
NOVEMBRE,
LE MOIS
DE LA DANSE

DANSE

KEVIN JEAN LA 36^E CHAMBRE

TEAT | 22 ET 23 NOVEMBRE
CHAMP FLEURI



France
accès libre et gratuit
tout public
durée : 25 mn

Créé en septembre 2011
au Festival Plastique Danse Flore – Versailles

Conception et interprétation Kevin Jean
Assistante chorégraphique Nina Santes

Photo © Laurent Paillier

TEAT CHAMP FLEURI - HALL VENDREDI 22 ET SAMEDI 23 NOVEMBRE À 19H

LU LÉ KONM KOSHON PANDIYÉ ; ALORS KOSA I LÉ LA DANSE SI OUT 2 PATE I TOUSH PA ATER ?

Pendu par les pieds au bout d'une corde, transformé en balancier humain, Kevin Jean met la danse à l'envers et triomphe de la gravité dans un spectacle doux et ravissant.

En 2008, le Réunionnais Kevin Jean voit le cours de sa vie bouleversé par un problème physique : un trouble nerveux au niveau des avant-pieds lui interdit soudain les exploits athlétiques exigés par la pratique professionnelle de la danse contemporaine. Dans un sublime rebond, il choisit de travailler la limite du corps entravé, et fait de ce traumatisme le point de départ d'une recherche esthétique proprement renversante. Dans l'espace, la tête en bas, pendu par ses pieds enchevêtrés dans des cordes, il explore les possibilités de ce retournement et parvient à créer une chorégraphie à la beauté fragile, balancée, délicate. Malgré un dispositif qui implique un inconfort constant et de terribles efforts musculaires, il parvient à inspirer l'idée d'une extrême douceur et d'une fluidité parfaite – et triomphe poétiquement de ses limites. Sublime revanche.

TOTAL NOVEMBRE,
DANSE LE MOIS
DE LA DANSE

DANSE

BATSHEVA ENSEMBLE

DECA DANCE
BY OHAD NAHARIN

TEAT | 22 ET 23 NOVEMBRE
CHAMP FLEURI



TEAT CHAMP FLEURI VENDREDI 22 ET SAMEDI 23 NOVEMBRE À 20H

IN BATAYON 16 DANSÈR I SHARJ DSU PLATO. ZOT MISSION : FÉ PÈT LÉNERJI POU MONTR ANOU KOSAK I LÉ IN KOR LIB.

Best-of tumultueux et expansif des œuvres de l'Israélien Ohad Naharin, *Deca Dance* survole 10 ans d'inventions toniques et de recherches sur l'efficacité du mouvement. La meilleure façon de découvrir le travail grisant d'un grand maître de la danse contemporaine.

Batsheva Dance Company, basée à Tel Aviv depuis sa création par Martha Graham dans les années 1960, rassemble des danseurs d'élite dirigés depuis 1990 par Ohad Naharin, dont le style se distingue par une vitalité ragaillardissante et des gestes d'un élan communicatif. Malgré le jeu de mot, cette *Deca Dance* n'a rien d'un processus dégénératif, elle célèbre au contraire plus d'une décennie (1992-2008) d'agitations superbes sous la houlette de ce chef de file, chanteur d'une danse énergisante et sauvage. Ode conquérante à la vie, démonstration de force : dans un kaléidoscope de scènes et de couleurs, les meilleurs moments des créations d'Ohad Naharin se succèdent, portés par les 16 danseurs juniors de Batsheva Ensemble. *Deca Dance* est à la fois le témoignage historique d'une œuvre qui laissera sa trace dans l'Histoire de la danse, et un pur moment de jouissance visuelle.

Avec le soutien des services culturels de l'Ambassade d'Israël en France

Israël
de 14 à 28€
à voir dès 10 ans
durée : 1h10 avec entracte

Créé en 2000 au Suzanne Dellal Center – Tel-Aviv, et enrichi depuis.

Avec Rani Lebzelters, Shani Licht, Ayelet Nadav, Mariko Kakizaki, Ori Kroll, Madison Hoke, Yael Ben Ezer, Tamir Etting, Oz Shoshan, Mario Bermudez Gil, Shane Skopatz, Doron Park, Kelvin Vu, Matan Cohen et 2 danseurs (distribution en cours)

Chorégraphie Ohad Naharin
Musique Goldfrapp, The Beach Boys, Vivaldi, Dean Martin...
Lumière Itzik Assulin
Son Yigal Feldman

Photo © Gadí Dagon

TOTAL NOVEMBRE,
DANSE LE MOIS
DE LA DANSE

DANSE

SOUL CITY

BATTLE DE L'OUEST INDIAN OCEAN TOUR

PLEIN AIR
TEAT

24 NOVEMBRE



Afrique du Sud – Madagascar –
Maurice – Mayotte –
La Réunion – Seychelles
5€
tout public

Photo © Will Réunion

Avec le soutien logistique de

**KABAR
DOCK**

TEAT PLEIN AIR DIMANCHE 24 NOVEMBRE À PARTIR DE 14H

POU FINI TOTAL DANSE, ALON ARTOUV ANOU TEAT PLEIN AIR POU LE GRAN KABAR LA DANSE HIP HOP.

Total Danse 2013 ferme ses portes en les ouvrant aux cultures urbaines pour une après-midi 100% urbaine. Ici les meilleurs B-Boys de l'océan Indien s'affrontent dans de spectaculaires compétitions de hip-hop, et dans le respect de l'esprit d'émulation positive du mouvement.

Le hip-hop est l'un des grands mouvements populaires et artistiques apparus dans les années 1970. Longtemps ignoré, ou confiné à l'intérieur des frontières des ghettos où il est né, il influence aujourd'hui les plus grands chorégraphes et contribue à renouveler et enrichir la danse contemporaine. Il était donc normal que Total Danse lui accorde une place, sous l'une de ses formes fondatrices : la « battle ».

Initiée par Didier Boutiana et la compagnie Soul City, la *Battle de l'ouest Indian ocean tour* rassemble, pour sa 7^e édition, les meilleurs groupes de danseurs hip-hop, les B-Boys et les B-Girls de tout l'océan Indien, pour un raout spectaculaire et positif fidèle à l'esprit de conquête de soi et de saine compétition du hip-hop. Filles, garçons, en groupe ou en solo : tous rivalisent de brio technique et athlétique pour être élu meilleur danseur de la zone.

**TOTAL
DANSE** NOVEMBRE.
LE MOIS
DE LA DANSE

UN COMPLEXE DE LOISIRS POUR TOUS !

casino
SAINT GILLES

L'EMOTION DE VOTRE ÎLE !

OUVERT TOUTE L'ANNÉE
DE 10H À 02H DU DIMANCHE AU JEUDI
DE 10H À 04H VENDREDI ET SAMEDI

LE PAILLE EN QUEUE
BRASSERIE DE LUXE

Cocoon
Bar Lounge

OUVERT

DU MARDI AU VENDREDI MIDI ET SOIR

12H-14H / 19H30-22H

ET SAMEDI SOIR 19H30-22H30

CUISINE CONTEMPORAINE.CONCERTS

PLUS D'INFOS 0262 244 700

OUVERT

DU JEUDI SOIR AU SAMEDI SOIR

18H30 - 01H

CHAMPAGNE.WHISKIES.TAPAS

AFTER WORK.ÉVÈNEMENTS.CONCERTS

110 MACHINES À SOUS - DE 1 CT À 2 € - EXCLUSIF 1 SALLE FUMEUR
ROULETTES - BATAILLE - BLACK JACK - POKER / CASH GAME & TOURNOIS
BRASSERIE DE LUXE LE PAILLE EN QUEUE - BAR À VIN- BAR LOUNGE - EVENEMENTS

7 AVENUE DES MASCAREIGNES - 97434 SAINT-GILLES LES BAINS
TEL: 0262 24 47 00 - WWW.CASINOSTGILLES.FR





CINÉ-OPÉRA

METROPOLITAN OPERA

TOSCA

TEAT
CHAMP FLEURI

29 NOVEMBRE

Etats-Unis
de 12 à 24 €
tout public
durée : 3h35 avec entracte

Créé et enregistré en novembre 2013
au Metropolitan Opera – New York

Avec **Patricia Racette** (*Tosca*), **Roberto Alagna**
(*Cavaradossi*), **George Gagnidze** (*Scarpia*),
John Del Carlo (un *sacristain*)
Compositeur **Giacomo Puccini**
Direction musicale **Riccardo Frizza**
Mise en scène **Luc Bondy**

Photo © Ken Howard

TEAT CHAMP FLEURI VENDREDI 29 NOVEMBRE À 19H

SON ZISTOIR I FINI AN ZOBOK. KAN MINM SA LI VIEN BOU SHANTE SON LAMOUR POU SON LÉMÉ.

Tragédie passionnelle sur fond d'intrigues romaines, l'histoire d'amour de la grande cantatrice Tosca est chantée par les plus grandes voix du Met. Du rouge, du noir, des contrastes fous et toute l'énergie du lyrisme italien, comme si vous y étiez.

Grand drame lyrique de Puccini, *Tosca* a connu à sa création en 1900 le destin presque normal des opéras désormais légendaires : il a été fustigé par la critique. Un énorme succès populaire et la postérité se sont chargés de réparer l'injustice faite au maître toscan. Située dans le contexte trouble de la fin du 18^e siècle à Rome, sur fond d'intrigues sanglantes, de conspirations crapuleuses et de débauches infernales, cette œuvre passionnée faite d'emportements vivaces reste l'une des pièces les plus efficaces du répertoire classique.

On y suit les efforts désespérés d'une cantatrice célèbre (la Tosca du titre) pour sauver le peintre idéaliste qu'elle aime, un Cavaradossi interprété par le célèbre ténor Roberto Alagna, des griffes de l'affreux Scarpia, chef de la police secrète romaine et cuistre libidineux.

Luxure, manigances, passions écarlates : un mélodrame indépassable, à côté duquel les telenovelas les plus extravagantes passent pour de fades banalités.



THÉÂTRE

KONPANI IBAO

PRINS ROUZ

TEAT
CHAMP FLEURI

4 ET 5 DÉCEMBRE

TEAT CHAMP FLEURI MERCREDI 4 DÉCEMBRE À 14H ET 20H
Scolaires le : JEUDI 5 DÉCEMBRE À 10H ET 13H30

DANN ZISTOIR LA, NA LE ROI, LA REINE, LE PRINS É TOUSKISANSUI... ZAFÈR LÉ KONPLIKÉ, SOMAN SHAKIN I TROUV IN TIK TAK POU DÉBROUYE SON KARI. LA MALIS I MANK PA !

Kabar masqué, conte exotique, tragédie jeune public : *Prins rouz* incarne la vitalité d'un théâtre réunionnais en pleine recherche qui mélange avec audace toutes les références pour inventer un art créole populaire, exigeant et contemporain.

Au royaume de Bonpoutout, tout le monde est heureux, et tout le monde rit. Personne jamais ne pleure, car pleurer, c'est mourir aussitôt.

Et c'est ainsi qu'un jour le bon roi de Bonpoutout trépassé : d'un rire frénétique qui finit par lui faire monter les larmes. Le malheur et la misère s'abattent alors sur le royaume, laissé aux mains d'une méchante reine. Un jeune prince aux cheveux rouges et une princesse ensorcelée vont devoir traverser mille épreuves pour rétablir l'équilibre de ce monde bouleversé.

Ce conte en créole brasse une mythologie réunionnaise où maloya et service kabaré se mêlent à la geste chevaleresque et au jeu des masques.

À la fois simples, amusantes et profondes, peuplées d'esprits anciens et de thèmes actuels, les aventures du *Prins rouz* brouillent avec intelligence la frontière entre divertissement populaire et propos d'auteur, et réconcilient la tradition spirituelle créole avec une approche contemporaine du théâtre.

La Réunion
de 5 à 14 €
à voir dès 8 ans
durée : 1h15

Créé en octobre 2012 au Collège Jules Reydellet –
Bas de La Rivière, Saint-Denis

Avec **Agnès Bertille**, **Valérie Cros**, **Didier Ibao**,
François Robert et **Rouben Savariaye**
Texte **Jean-Laurent Faubourg**, **Sully Andoche**
et **François Robert**
Mise en scène **Didier Ibao**
Costumes et masques **Martha Romero**
Décors et costumes **Juliette Adam**
Régie générale **Nicole Léonforte**

Photo © Laurent Zitte



MUSIQUE

SOIRÉE CRÉOLE VIENS VOIR LA RÉUNION !

PLEIN AIR
TEAT | 6 ET 7 DÉCEMBRE

La Réunion
de 9 à 18€
tout public

TEAT PLEIN AIR VENDREDI 6 ET SAMEDI 7 DÉCEMBRE À 20H

IN BON ROUGAIL SÉGA DSU IN BON GAZON LAMBIANS PEÏ. ALON LARG LA SOSS EK ZARTISS KRÉOL LA RÉUNION.

Avec Christian Baptisto,
Jacqueline Farreyrol, Bernadette Ladauge,
Max Lauret, André Legras, Micheline Picot,
Jean-Marc Pounoussamy
(distribution en cours)

Voyage musical et visuel dans l'histoire du séga, odyssée cadencée et combat patrimonial, le spectacle imaginé par les Pat'Jaune rassemble les meilleurs anciens pour faire revivre tout un pan de l'histoire musicale réunionnaise. Tout le monde sur la piste !

À l'heure où le maloya est partout salué et préservé, il semble nécessaire de lui offrir l'autre visage de la musique réunionnaise et dont les créateurs, c'est précisément eux qui sont restés sur scène. Ces musiciens, ces danseurs, ces musiciens qui, à la suite de leurs prédécesseurs, ont continué de faire vivre les polkas, les mazurkas, les quadrilles, les danses et les costumes d'autrefois. Voyage musical dans notre temps lointan, témoignage historique et surtout grande fête populaire créole, ce panorama pédagogique et divertissant du séga est aussi nécessaire que jubilatoire. Comme quoi, le patrimoine, ça peut être gai, frivole et souriant !

REPORTÉ EN 2014

Photo © Anne-Marie Valencia



MUSIQUE

VINCENT CORVEC & ORCHESTRA AMOURS PRIMITIVES

TEAT
CHAMP FLEURI

12 DÉCEMBRE

PLEIN AIR
TEAT

13 DÉCEMBRE

TEAT CHAMP FLEURI JEUDI 12 DÉCEMBRE À 20H
TEAT PLEIN AIR - BADAMIER VENDREDI 13 DÉCEMBRE À 20H

La Réunion
de 7 à 14€
tout public
durée: 1h

IN NOUVEL VERSION LA DANSE ATOMIK... SOMAN AN DOUSÈR ; IN LUNIVÈR LA MIZIK AN FINÈSS PARÈY IN DANTEL CILAOS.

Piano bar électro, rêverie en chaise longue, *Amours Primitives* est une expérience mélodique et littéraire sensuelle orchestrée par le compositeur Vincent Corvec, entre érotisme grandiose et la fin du monde.

Imaginez. Vous êtes sur scène, allongé dans une chaise longue (et non pas *lounge*, bien que M. Corvec soit bien connu pour ses prouesses de musicien électronique). Du plafond pend un arbre à l'envers, et quelqu'un a pris soin de déposer à vos pieds une tasse de thé. Dans vos oreilles coule une musique fluide, toute en élégance et lyrisme minimaliste : pianos dépouillés, violons en nappes, voix murmurées, envolées électro poétiques. ...

Amours Primitives est un concert intimiste et une invitation à la rêverie. Aidé de la voix douce de Marie Lanfroy, de quelques amis musiciens et d'un scénographe réputé, Vincent Corvec imagine un voyage où lectures, chansons et musiques électroniques aspirent l'esprit dans une dérive ascensionnelle, un trip zen inédit.

Création

Piano et voix Vincent Corvec
Laptop Kwalud
Chant Marie Lanfroy
Violon Vincent Mornas
Cajon Peter Fribourg
Scénographie Guillaume Lebourg

Photo © JC Gibert

ACCOMPAGNEMENT ET RAYONNEMENT DES ARTISTES

L'engagement des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air à soutenir la création se manifeste chaque saison sous diverses formes : mettre à disposition des lieux de répétition, encourager la démarche de réflexion d'une compagnie, lui garantir des moyens de production, favoriser les échanges avec le public tout au long du processus de création d'une œuvre nouvelle, et permettre aux artistes de s'appuyer sur notre réseau de diffusion à La Réunion, dans l'océan Indien et l'Hexagone.

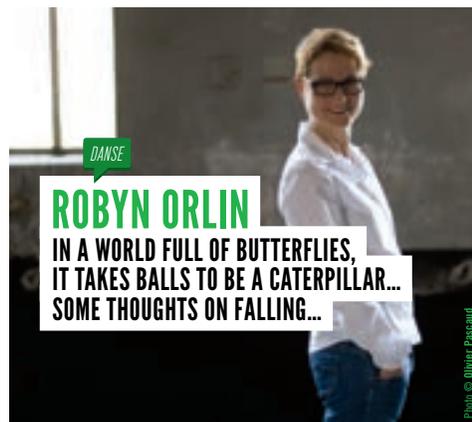
Par ces efforts passionnés, une ambition et une énergie intactes, les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air accompagnent cette année quatre créations originales et un parcours artistique, imaginés par cinq équipes distinctes :



Création coproduite par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air (Théâtres départementaux de La Réunion) à l'issue d'une résidence au TEAT Champ Fleuri.

Bardés de prix, auteurs d'un premier album de maloya fusion salué par la critique, les gaillards de Grèn Sémé élaborent une forme à mi-chemin entre concert et théâtre, avec l'aide et le regard du comédien Nicolas Givran, entre verve créole et imaginaire voyageur. Des extraits seront présentés en TEAT Changement d'Air et en avant-première dans les hauts de La Réunion.

Lire page 16



Création mondiale coproduite par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air (Théâtres départementaux de La Réunion), dans le cadre des Saisons France-Afrique du Sud 2012-2013.

Figure de la danse contemporaine acclamée lors du festival Total Danse 2012, la chorégraphe sud-africaine Robyn Orlin rencontre le danseur Eric Languet de la compagnie réunionnaise Danse en L'R. Le festival Total Danse 2013 a la primeur mondiale de cette création originale appelée à tourner par la suite au Théâtre de la Bastille à Paris dans le cadre du Festival d'Automne 2013, ainsi que dans le réseau des scènes nationales.

Lire page 29



Création coproduite par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air (Théâtres départementaux de La Réunion) à l'issue d'une résidence à La Fabrik.

A découvrir lors du festival Total Danse 2013, le nouveau spectacle de cette intrépide compagnie de jongleurs, promis à une tournée internationale, explore les possibilités narratives et chorégraphiques d'une discipline de cirque. A l'initiative des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Defracto a été accueillie en 2013 en résidences de création au 104 à Paris et au Centre national de la danse à Pantin.

Représentations gratuites (version courte) au TEAT Champ Fleuri – Parvis et en TEAT Changement d'Air à Cilaos, L'Entre-Deux, Mafate, La Plaine des Cafres, La Plaine des Palmistes, Saint-Denis, Saint-Philippe, Sainte-Rose, Salazie et Le Tampon.

Calendrier complet sur www.theatreunion.re et dans le programme du festival Total Danse 2013.

Lire page 26



Présenté lors du festival Total Danse 2012 et salué par la critique, *Heimat*, littéralement « le pays que l'on porte en soi », est un solo-hommage de Jérôme Brabant à La Réunion.

En 2013, il revient s'installer sur son île natale à Saint-Pierre. Il bénéficie de résidences de formation et de création au Centre national de la danse à Pantin dans le cadre de la convention TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air / CND, et de l'accompagnement des TEATs pour la diffusion de son travail au Festival l'Trôtra (Madagascar) et à la Wits University (Afrique du Sud).



Création coproduite par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air (Théâtres départementaux de La Réunion) et Le TARMAC - La scène internationale francophone/Paris.

En début d'année, *Théodore, le passager du rêve* est venu compléter le répertoire d'une compagnie qui fait avancer l'art de la marionnette sur des sentiers nouveaux à La Réunion.

Après le TEAT Champ Fleuri à Saint-Denis, Leu Tempo festival à Saint-Leu, et Léspas Leconte de Lisle à Saint-Paul, *Théodore* a sauté la mer pour être présenté au TARMAC à Paris et au Festival Off d'Avignon.

AVOIR 20 ANS EN 2015

UNE IDÉE DE WAJDI MOUAWAD



Sophocle est mort il y a 2 419 ans. C'est vertigineux, quand on garde à l'esprit que la plupart des artistes et de leurs œuvres sont oubliés avant leur premier siècle. Malgré les millénaires, les sept tragédies de ce dramaturge de l'Antiquité qui sont parvenues jusqu'à nous contiennent de puissants enjeux moraux qui restent d'une vibrante actualité, et qui fondent la pensée politique moderne.

Pour planter les idées de Sophocle dans des consciences nouvelles et voir comment elles y poussent, Wajdi Mouawad a voulu mettre en place un cycle de création sur plusieurs années reprenant l'intégrale des pièces du maître grec, en associant au processus 50 jeunes qui auront 20 ans en 2015, année où la ville de Mons, qui parraine ce projet, sera Capitale européenne de la culture. Parmi eux, on compte 10 Réunionnais : Arthur, Baraka, Cindy, Florent, Julie, Manon, Marcelino, Margaux, Raphaël et Yassine.

Sur les cinq ans que dure ce projet, les participants suivent un périple intellectuel en cinq étapes, toutes structurées par l'un des 5 verbes d'une tirade extraite de la pièce *Incendies*, de Wajdi Mouawad (éd. Actes Sud, 2003) : « Apprends à lire, apprends à écrire, apprends à compter, apprends à parler, apprends à penser. »

Après avoir voyagé aux origines de notre civilisation, à Athènes, en 2011 ; après s'être rassemblés à Lyon en 2012 pour un deuxième épisode consacré à l'écriture et à la transmission de la pensée ; les jeunes aventuriers vont, pour ce troisième volet, en Pologne, à Auschwitz. Désormais majeurs, ils étudient la notion de responsabilité dans l'un des lieux les plus symboliques de la « Solution finale », où le verbe compter prend un sens historique et moral d'une force particulière.

Les théâtres partenaires :

MONS 2015 et le Centre dramatique national de Mons « Le Manège » (Belgique) / Théâtre de Namur, Centre culturel régional de Namur, Centre dramatique et CEC (Belgique) / Le Grand T, scène conventionnée de Nantes (France) / TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion (France, Outre-mer) / Théâtre du Nouveau Monde (Québec) / Compagnies de Wajdi Mouawad : Au Carré de L'Hypothénuse (France) et Abé Carré Cé Carré (Québec)

“Avoir 20 ans en 2015” bénéficie à La Réunion du soutien du **Conseil Général de La Réunion**, de la **Région Réunion**, du **Rectorat de La Réunion – DAAC** (Délégation académique à l'action culturelle) et **DAREIC** (Délégation académique aux relations européennes internationales et à la coopération) et de la **Préfecture de La Réunion – Dac-ol** (Direction des affaires culturelles - océan Indien).

ECUMe

Expérience Chorégraphique Ultra-Marine

Révéléateur d'artistes
Afrique du Sud, Inde, Madagascar, Maurice, La Réunion
 2012 | 2013

Comment dynamiser la jeune création chorégraphique contemporaine dans l'océan Indien ? Comment faire émerger un réseau efficace de nouveaux talents, pour bâtir un circuit de diffusion permettant aux spectacles de tourner à l'échelle locale, nationale et internationale ?

Imaginé par les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, le programme ECUMe apporte un début de réponse à ces questions d'avenir, en accompagnant 10 chorégraphes émergents sélectionnés par un comité de professionnels parmi les meilleurs jeunes artistes d'Afrique du Sud, Inde, Madagascar, Maurice et La Réunion :

Niva Andrianantenaina, Stephen Bongarçon, Didier Boutiana, Nadjani Bulin, Bertwin Dsouza, Anne-Gaëlle Hoareau, Kieron Jina, Sylvia Rakotonahary, Anjara Rasamiarison et Sylvie Robert.

À l'occasion du bouillonnement provoqué chaque année par le festival Total Danse, ECUMe crée la rencontre entre ces créateurs d'avenir, les artistes confirmés du festival, et des intervenants spécialisés. En 2012, ils ont ainsi pu travailler l'écriture chorégraphique avec Yuval Pick, et bénéficier de l'enseignement du Centre national de la danse. Ce dispositif pédagogique se poursuivra en novembre, à l'occasion du festival Total Danse 2013, sous la houlette des formateurs :

- **Agnès Bretel**, conseillère pédagogique, responsable du pôle éducation artistique et culturelle au Centre national de la danse,
- **Brigitte Hyon**, directrice du département formation et pédagogie / éducation artistique et culturelle au Centre national de la danse,
- **Yuval Pick**, chorégraphe, directeur du Centre chorégraphique national de Rillieux-la-Pape,

et des intervenants :

- **Monique Barbaroux**, directrice générale du Centre national de la danse
- **Annie Bozzini**, directrice du Centre de Développement Chorégraphique Toulouse/ Midi-Pyrénées
- **Bernard Faille**, directeur adjoint des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion,
- **Pascal Montrouge**, directeur général des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion,
- **Gaby Saranouffi**, directrice de l'Trôtra, festival de danse de Madagascar,
- **Georgina Thomson**, directrice du festival Dance Umbrella de Johannesburg.



Le projet **ECUMe** est cofinancé par l'Union Européenne. L'Europe s'engage à La Réunion avec le FEDER. Il bénéficie du soutien de La Préfecture de La Réunion – Sgar et du Conseil Général de La Réunion

JEUNE PUBLIC

L'ÉCOLE DU SPECTATEUR

L'éducation artistique et la médiation culturelle sont des engagements concrets et quotidiens pour que la création participe à l'éducation populaire. En bâtissant toujours plus de passerelles entre les artistes et les plus jeunes, nous voulons jouer pleinement notre rôle dans l'éveil de nouvelles générations aux enjeux profonds et multiples dont la culture est porteuse : citoyenneté, humanité, esthétique, critique, rapport à l'autre, etc. En 2012, les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air ont travaillé en collaboration avec 97 établissements scolaires répartis sur 16 communes couvrant l'ensemble de La Réunion, de Salazie à Saint-Joseph en passant par Le Tampon ou La Possession.

Pour permettre à des élèves de tous les âges et de tous les horizons de rencontrer des artistes, des idées et des imaginaires nouveaux, nous poursuivons avec détermination et enthousiasme ce travail de terrain. Cette année encore, les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air proposent des parcours thématiques de trois spectacles, pour vous permettre d'aborder sous tous les angles la création contemporaine d'ici et d'ailleurs.

CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

COMPAGNIE THÉÂTRENFACE QUAND LES POULES AURONT DES AILES <i>MARIONNETTES, MUSIQUE</i>	MARDI 17 SEPTEMBRE À 10H TEAT CHAMP FLEURI - KARO KANN à voir dès 3 ans / durée : 35 mn
COMPAGNIE KER BÉTON – VINCENT FONTANO TAMBOUR (LA SOUMISSION) <i>THÉÂTRE</i>	JEUDI 3 OCTOBRE À 10H ET VENDREDI 4 OCTOBRE À 13H30 THÉÂTRE CANTER à voir dès 14 ans / durée : 1h
COMPAGNIE NON NOVA L'APRÈS-MIDI D'UN FOEHN <i>MANIPULATION DE MATIÈRES</i>	JEUDI 3 OCTOBRE À 13H30, VENDREDI 4 ET MARDI 8 OCTOBRE À 10H ET 13H30 TEAT CHAMP FLEURI à voir dès 4 ans / durée : 40 mn
COMPAGNIE NON NOVA L'APRÈS-MIDI D'UN FOEHN (VERSION 1) <i>MANIPULATION DE MATIÈRES</i>	LUNDI 7 OCTOBRE À 9H30, 11H ET 13H30 TEAT CHAMP FLEURI à voir dès 4 ans / durée : 30 mn
DEFRACTO FLAQUE <i>CIRQUE, DANSE</i>	JEUDI 14 NOVEMBRE À 9H30 LA FABRIK à voir dès 4 ans / durée : 40 mn
KONPANI IBAO PRINS ROUZ <i>THÉÂTRE</i>	JEUDI 5 DÉCEMBRE À 10H ET 13H30 TEAT CHAMP FLEURI à voir dès 8 ans / durée : 1h15

Dans le cadre de l'École du spectateur, et en concertation avec nos professeurs relais Delphine Cazaux (danse – théâtre – nouveau cirque) et Luc Briand (musique), nous vous suggérons ces idées de parcours artistiques et pédagogiques :

THÉÂTRE, MASQUES ET MARIONNETTES

à destination du jeune public

COMPAGNIE THÉÂTRENFACE **QUAND LES POULES AURONT DES AILES**

KONPANI IBAO **PRINS ROUZ**

Au 1^{er} semestre 2014 :

COMPAGNIE SAKIDI **CONTES À POILS ET À PLUMES**

JONGLER AVEC L'AIR, LES BALLEs, LES MOTS

regard pluridisciplinaire sur la création d'aujourd'hui – à destination du jeune public

COMPAGNIE NON NOVA **L'APRÈS-MIDI D'UN FOEHN**

DEFRACTO **FLAQUE**

KONPANI IBAO **PRINS ROUZ**

NOUVEAU CIRQUE, THÉÂTRE PHYSIQUE

à destination des collèves et lycées

AURÉLIEN BORY / PHIL SOLTANOFF **PLAN B**

COMPAGNIE NON NOVA **VORTEX**

DEFRACTO **FLAQUE**

MUSIQUE LOCALE, INFLUENCES MULTIPLES

à destination des collèves et lycées

GRÈN SÉMÉ **KADOK**

LO GRIYO

VINCENT CORVEC & ORCHESTRA **AMOURS PRIMITIVES**

LES FORMES D'ÉCRITURE CHORÉGRAPHIQUE CONTEMPORAINE

à destination des collèves et lycées

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS **ROSAS DANST ROSAS**

JOSÉ MONTALVO **DON QUICHOTTE DU TROCADÉRO**

BATSHEVA ENSEMBLE **DECA DANCE BY OHAD NAHARIN**

CRÉATION THÉÂTRALE CONTEMPORAINE, NOUVELLES ÉCRITURES

à destination des options théâtre en lycées

PASCAL RAMBERT **CLÔTURE DE L'AMOUR**

COMPAGNIE KER BÉTON – VINCENT FONTANO **TAMBOUR (LA SOUMISSION)** (le tragique, la langue créole)

Au 1^{er} semestre 2014 :

la création de **NICOLAS GIVRAN**

L'ART D'ÊTRE SPECTATEUR

RENCONTRES AVEC LES ARTISTES, ATELIERS, PROJECTIONS...

À l'issue de certaines représentations, « **Le monde selon...** » sont des rencontres à vivre comme une occasion unique de dialoguer et d'échanger avec l'équipe artistique : metteur en scène, compositeur, chorégraphe, interprète... À travers un jeu de questions-réponses, c'est une manière de prolonger le plaisir du spectacle en s'immergeant dans l'œuvre à travers les mots de ceux qui l'ont fabriquée ou interprétée.

Les **répétitions publiques** sont de véritables moments privilégiés avec les artistes dévoilant le processus d'une création. C'est un moment spécial pour rentrer dans l'intimité de la fabrication d'une œuvre. Les artistes dissèquent le monde. Certains sujets qu'ils abordent nécessitent une réflexion élargie. « **Le TEAT des idées** » réunit grands témoins, spécialistes et créateurs pour débattre ensemble, pour vous et autour de vos interrogations. Comprendre un artiste, c'est aussi toucher à sa matière et expérimenter son langage. Aussi, des **ateliers** pluridisciplinaires sont proposés tout au long de cette saison, que vous soyez débutants ou professionnels, élèves ou enseignants.

AURÉLIEN BORY / PHIL SOLTANOFF

VENDREDI 30 AOÛT à l'issue de la représentation – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **Le monde selon...** Aurélien Bory » avec l'équipe artistique du spectacle *Plan B*.

DAVY SICARD

MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 18H – **TEAT PLEIN AIR** :

Répétition publique gratuite dans la limite des places disponibles (tout public).

BASTER

VENDREDI 20 SEPTEMBRE à l'issue du concert – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **Le monde selon...** Baster » avec Thierry Gauliris et ses musiciens.

COMPAGNIE NON NOVA

JEUDI 3 OCTOBRE à l'issue de la représentation de *Vortex* – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **Le monde selon...** Phia Ménard » en présence de l'artiste.

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 OCTOBRE de 14h à 18h – **Salle Muséa du CROUS/Sainte-Clotilde** :

Stage de formation des formateurs, à destination des enseignants et intervenants en milieu scolaire.

Nombre de places limité à 20. Animé par Phia Ménard.

Avec la participation de la DAAC (Délégation académique à l'éducation artistique et à l'action culturelle) et de la Dac-ol (Direction des affaires culturelles – océan Indien).

SAMEDI 5 OCTOBRE à l'issue de la représentation de *L'après-midi d'un foehn* – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **Le monde selon...** Phia Ménard » en présence de l'équipe artistique.

GRÈN SÉMÉ

MERCREDI 4 SEPTEMBRE À 10H – **TEAT CHAMP FLEURI** :

Répétition publique gratuite destinée aux scolaires (sur inscription).

MERCREDI 4 SEPTEMBRE À 18H – **TEAT CHAMP FLEURI** :

Répétition publique gratuite dans la limite des places disponibles (tout public).

COMPAGNIE KER BÉTON – VINCENT FONTANO

Ateliers de pratique théâtrale dans les lycées (en amont des représentations). Sur inscription.

Intervenants : Vincent Fontano, Lolita Tergémina ou Kristof Langromme.

JEUDI 17 ET VENDREDI 18 OCTOBRE à l'issue de la représentation – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **Le monde selon...** Vincent Fontano » en présence de l'auteur et metteur en scène, et des comédiens.

LUNDI 21 OCTOBRE à 19h – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **TEAT des idées** : les violences conjugales au sein des familles réunionnaises » : rencontre-débat en présence (sous réserve) de Nassimah Dindar, Présidente du Conseil général de La Réunion ; Aude Palant Vergoz, Présidente du Conseil général des Sages ; Chantal de Singly, Directrice de l'Agence régionale de la santé ; Nadine Caroupanin, Déléguée régionale aux Droits des femmes ; Nadine Rouayroux, Directrice des Archives départementales de La Réunion ; et Vincent Fontano, auteur et metteur en scène.

PASCAL RAMBERT CLÔTURE DE L'AMOUR

LUNDI 28 OCTOBRE à l'issue de la représentation – **TEAT CHAMP FLEURI** :

« **Le monde selon...** Pascal Rambert » avec Stanislas Nordey et Audrey Bonnet, comédiens.

MARDI 29 OCTOBRE avant la représentation – **TEAT CHAMP FLEURI - KARO KANN** :

Rencontre avec Stanislas Nordey et Audrey Bonnet réservée aux classes option théâtre de l'ensemble de l'Académie de La Réunion (sur inscription).

KONPANI IBAO

Ateliers de pratique du théâtre masqué (en amont des représentations), réservés aux scolaires.

Rencontres avec la compagnie. Réservé aux associations de quartier et scolaires (sur inscription).

TOTAL DANSE

Ateliers de pratique chorégraphique, à destination de 10 lycées de La Réunion.

Intervenants : les artistes du festival Total Danse 2013. Avec le soutien de la Région Réunion.

ROBYN ORLIN

JEUDI 7 NOVEMBRE À 18H – **Amphithéâtre Lacaussade, Université de La Réunion/Saint-Denis** :

Dans le cadre des « Juedis de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines », projection publique (tout public) de *Beautés cachées, sales histoires*, un film de Robyn Orlin (collection Arte, 2005) suivi d'une rencontre avec la chorégraphe.

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS

MERCREDI 13 NOVEMBRE – **Conservatoire à Rayonnement Régional/Saint-Denis** :

Ateliers de pratique chorégraphique. Réservés aux élèves du CRR ainsi qu'aux danseurs amateurs (niveau confirmé) et professionnels. Sur inscription.

CENTRE NATIONAL DE LA DANSE

DU JEUDI 14 AU JEUDI 21 NOVEMBRE :

Deux stages de formation des formateurs, à destination des enseignants du premier degré, du second degré, et des intervenants en milieu scolaire. Nombre de places limité à 20 pour chaque stage.

Animés par Brigitte Hyon et Agnès Bretel du Centre national de la danse.

Avec la participation de la DAAC (Délégation académique à l'éducation artistique et à l'action culturelle) et de la Dac-ol (Direction des affaires culturelles – océan Indien).

JÉRÔME BRABANT

SAMEDI 23 ET DIMANCHE 24 NOVEMBRE :

Stage de danse ouvert au tout public animé par le chorégraphe réunionnais Jérôme Brabant.

En partenariat avec le Centre national de la danse.

DEFRACTO

22 ateliers de pratique circassienne à destination des habitants de Cilaos, L'Entre-Deux, Mafate, La Plaine des Palmistes, Salazie, Saint-Philippe, Sainte-Rose et Le Tampon.

Avec le soutien de l'Europe – LEADER – et AD2R.

Scolaires : inscriptions auprès de Nathalie Ebrard, attachée aux relations avec le public

Tél. 02 62 41 93 22 – 06 92 41 93 21 nebrard@theatreunion.re

Dates et horaires communiqués sous réserve de modifications.

Pour connaître le calendrier définitif, consultez notre site Internet : www.theatreunion.re / Action culturelle

Espace culturel de Champ Fleuri
2 rue du Théâtre
CS 10507
97495 Sainte-Clotilde Cedex
La Réunion
Tél. 02 62 419 325
Fax 02 62 415 571
www.theatreunion.re

TEAT PRATIQUE

BILLETTERIE

au TEAT Champ Fleuri
le lundi 10h-13h | 14h-18h
du mardi au vendredi
9h-13h | 14h-18h
et les soirs de spectacle 18h-21h
RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE, CHÈQUES,
ESPÈCES OU PASS LOISIRS.

par téléphone
02 62 419 325

AUX HORAIRES D'OUVERTURE DU TEAT CHAMP
FLEURI. RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE.
BILLETS À RETIRER SUR LE LIEU DU SPECTACLE,
LE SOIR DE LA REPRÉSENTATION, OU DANS UN
POINT DE VENTE EXTÉRIEUR, SUR PRÉSENTATION
D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ.

par Internet
www.theatreunion.re
24H/24.

RÈGLEMENT SÉCURISÉ PAR CARTE BANCAIRE.
MAJORATION DE 0,50 € PAR BILLET.
LES COMMANDES INCLUANT DES BILLETS
À TARIFS RÉDUITS SONT À RETIRER SUR LE LIEU
DU SPECTACLE, LE SOIR DE LA REPRÉSENTATION,
OU DANS UN POINT DE VENTE EXTÉRIEUR,
SUR PRÉSENTATION DE LA CONFIRMATION
DE COMMANDE ET D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ.

TARIFS

Les tarifs réduits sont consentis
sur présentation d'un justificatif
de moins de 3 mois.
Le tarif « demandeurs d'emploi »
s'adresse également aux
bénéficiaires de minima sociaux.
Le tarif « groupes » est accordé
à partir de 10 personnes sur une
même représentation.

Aucun duplicata ne sera
délivré en cas de perte,
de vol, ou d'oubli des billets.

POINTS DE VENTE EXTÉRIEURS

Saint-Denis

Agora
107, RUE DU MARÉCHAL LECLERC
DU LUNDI AU JEUDI 9H30-18H30
VENDREDI ET SAMEDI 9H30-19H

Saint-Gilles-Les-Bains

Office du Tourisme de Saint-Paul
1, PLACE JULIUS BÉNARD
DU LUNDI AU DIMANCHE
10H-13H | 14H-18H

Sainte-Marie

Agora
Centre Commercial Duparc
32, RUE MICHEL ANGE
LUNDI 12H30-20H
DU MARDI AU SAMEDI 8H30-20H

Le Port

Agora Centre Commercial
du Sacré Cœur
ZAC LES MASCAREIGNES
ANGLE DE L'AVENUE DU CŒUR SAIGNANT ET
DE LA RN1
LUNDI 12H-19H
DU MARDI AU VENDREDI 9H-12H | 13H-19H
SAMEDI 9H-12H | 13H-18H

Saint-Benoît

Agora Centre Commercial
Beaulieu
182, CHEMIN JEAN ROBERT
LUNDI 12H30-20H30
DU MARDI AU SAMEDI 8H30-20H30
DIMANCHE 8H30-12H

Saint-Pierre

Agora Epicéa
43, AVENUE DES INDÈS
LUNDI, MERCREDI ET JEUDI
8H30-18H30
MARDI, VENDREDI ET SAMEDI
8H30-19H30
-

Carrefour Canabady

AVENUE DES OCÉANITES
ZAC CANABADY
LUNDI 13H30-20H
DU MARDI AU JEUDI 8H30-20H
VENDREDI ET SAMEDI 8H30-21H
DIMANCHE 8H30-12H30

HORAIRES ET DÉROULEMENT DES SPECTACLES

Les théâtres ouvrent une heure avant la représentation.

TEAT Champ Fleuri : les places sont numérotées sauf disposition contraire.

TEAT Plein Air, Karo Kann et Badamier : les places ne sont pas numérotées.

Les spectacles commencent à l'heure. Au-delà, les places numérotées ne sont plus garanties et les retardataires ne pourront accéder à la salle que lors d'un moment opportun du spectacle, en fonction des instructions des artistes.

Pour le confort de chacun, les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis dans les salles de spectacles. Photographies et enregistrements audio et vidéo sont strictement interdits, sauf accréditation par le service communication. Les téléphones portables doivent être éteints.

RESTEZ INFORMÉS DE L'ACTUALITÉ DES TEAT CHAMP FLEURI | TEAT PLEIN AIR

Inscrivez-vous gratuitement à la newsletter sur www.theatreunion.re

et cliquez  TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air
sur facebook.

LA GALERIE DU TEAT CHAMP FLEURI

Ouverte aux horaires de la
billetterie.

ACCÈS AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Les personnes à mobilité réduite
bénéficient de places réservées.
Afin de vous garantir le meilleur
accueil et de vous faciliter
l'accès à l'entrée des théâtres,
merci de nous en faire part
lors de votre réservation.

LE CLIP DE LA SAISON

Visionnez le clip de la saison
août-décembre 2013 dans
le Hall du TEAT Champ Fleuri
et sur www.theatreunion.re.
Nous sommes à votre disposition
pour vous le commenter.

LE BAR DES TEAT CHAMP FLEURI | TEAT PLEIN AIR

Vous pouvez vous restaurer
et boire un verre tous les soirs
de spectacle.

LES LIEUX DE LA SAISON AOÛT-DÉCEMBRE 2013

TEAT Champ Fleuri

2, RUE DU THÉÂTRE
97490 SAINTE-CLOTILDE

Théâtre Canter

CROUS
20, RUE HIPPOLYTE FOUQUE
97490 SAINTE-CLOTILDE

TEAT Plein Air

ROUTE DU THÉÂTRE
97434 SAINT-GILLES-LES-BAINS

Théâtre le Grand Marché

CENTRE DRAMATIQUE DE L'Océan Indien
2, RUE MARÉCHAL LECLERC
97400 SAINT-DENIS

Archives départementales de La Réunion

4, RUE MARCEL PAGNOL
97490 SAINTE-CLOTILDE

La Fabrik

28, RUE LÉOPOLD RAMBAUD
97490 SAINTE-CLOTILDE

Ce programme est susceptible de modifications. Photos non contractuelles.

DL N° 5655 - LICENCE D'ENTREPRENEUR DE SPECTACLES CATÉGORIE 1 - 1031544 | CATÉGORIE 2 - 1031546 | CATÉGORIE 3 - 1031547



AVEC SPAG PROMOTION,
DEVENEZ PROPRIETAIRE
D'UN BIEN D'EXCEPTION



La Saline les Bains



T3 et T4 à 300m du Lagon



Saint-Denis



Du T1 au T4, avec vue panoramique sur Saint Denis



Saint-Denis



Parcelles viabilisées constructibles immédiatement



CONTACTEZ-NOUS AU :
02 62 90 15 25
www.groupe-spag.com



CALENDRIER ET TARIFS

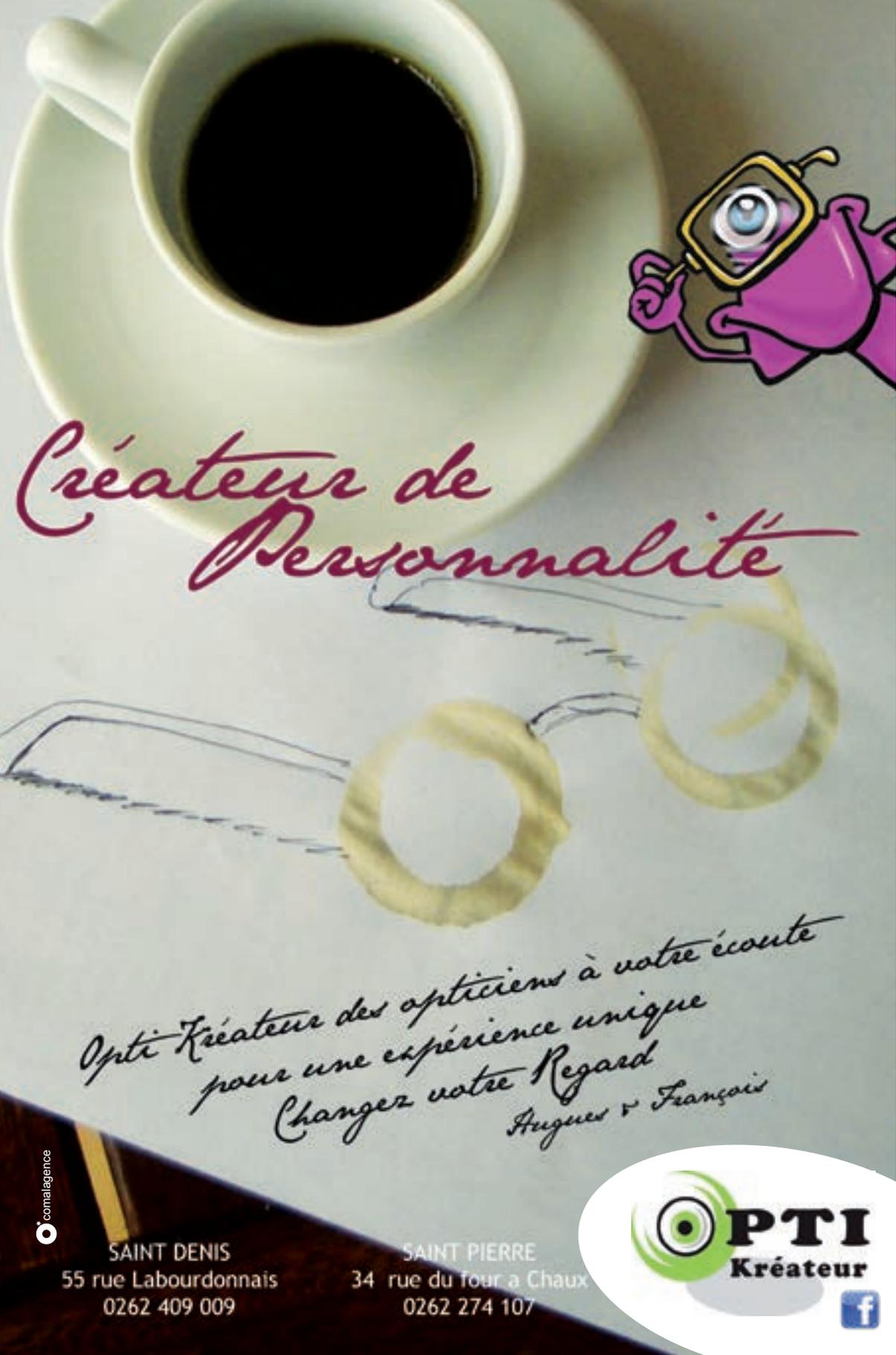
Pour tout savoir sur les adhésions et Pass Total Danse 2013, rendez-vous pages 60-61 !

TARIFS

AOÛT		SPECTACLE	TEAT	NORMAL	ADHÉRENTS ET GROUPES	ÉTUDIANTS - DE 26 ANS / 65 ANS ET + DEMANDEURS D'EMPLOI	ADHÉRENTS AUTRES SALLES
SAMEDI 24	20H	ZÉNÈS MALOYA 2013	PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€
VENDREDI 30	20H	AURÉLIEN BORY / PHIL SOLTANOFF	CHAMP FLEURI	24€	19€	12€	23€
SAMEDI 31	20H	AURÉLIEN BORY / PHIL SOLTANOFF	CHAMP FLEURI	24€	19€	12€	19€

SEPTEMBRE							
SAMEDI 7	20H	TILOUN	BADAMIER	14€	12€	7€	13€
VENDREDI 13	20H	DAVY SICARD	PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€
MARDI 17	10H	COMPAGNIE THÉÂTRENFANCE	KARO KANN		5€ (scolaire)		
MERCREDI 18	14H	COMPAGNIE THÉÂTRENFANCE	KARO KANN		7€		
VENDREDI 20	20H	BASTER	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€
SAMEDI 21	20H	TORTILLARD / TRULÈS / THAZAR / IZA	PLEIN AIR	14€	12€	7€	13€

OCTOBRE								
JEUDI 3	10H	COMPAGNIE KER BÉTON / V. FONTANO	CANTER		5€ (scolaire)			
	13H30	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)			
	20H	COMPAGNIE NON NOVA VORTEX	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€	
	VENDREDI 4	10H	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)		
		13H30	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)		
SAMEDI 5	13H30	COMPAGNIE KER BÉTON / V. FONTANO	CANTER		5€ (scolaire)			
	20H	COMPAGNIE NON NOVA VORTEX	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€	
	20H	ROKIA TRAORÉ	PLEIN AIR	28€	23€	14€	27€	
	MARDI 7	16H	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€
		19H	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€
LUNDI 7	20H	ROKIA TRAORÉ	PLEIN AIR	28€	23€	14€	27€	
	9H30	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN (V1)	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)			
	11H	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN (V1)	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)			
	MARDI 8	13H30	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN (V1)	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)		
		10H	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)		
VENDREDI 11	13H30	COMPAGNIE NON NOVA FOEHN	CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)			
	20H	COMPAGNIE NON NOVA VORTEX	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€	
	20H	GRÈN SÉMÉ	CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€	
	MERCREDI 16	20H	LO GRIYO	BADAMIER	14€	12€	7€	13€
	JEUDI 17	20H	COMPAGNIE KER BÉTON / V. FONTANO	CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
VENDREDI 18		20H	BASTER	PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€
SAMEDI 19	20H	COMPAGNIE KER BÉTON / V. FONTANO	CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€	
	20H	BASTER	PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€	
	MARDI 22	19H	LA 3 ^E NUIT DU COURT MÉTRAGE	CHAMP FLEURI	18€	15€	9€	17€
	VENDREDI 25	20H	DANYEL WARO	PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€
		LUNDI 28	20H	PASCAL RAMBERT CLÔTURE DE L'AMOUR	CHAMP FLEURI	24€	19€	12€
MARDI 29	20H	PASCAL RAMBERT CLÔTURE DE L'AMOUR	CHAMP FLEURI	24€	19€	12€	23€	



CALENDRIER ET TARIFS (suite)

TARIFS

		NOVEMBRE, LE MOIS DE LA DANSE	SPECTACLE	TEAT	NORMAL	ADHÉRENTS ET GROUPES	ÉTUDIANTS - DE 26 ANS / 65 ANS ET + DEMANDEURS D'EMPLOI	ADHÉRENTS AUTRES SALLES
MARDI 12	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	19H	DEFRACTO		PARVIS		gratuit		
	20H	ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS		CHAMP FLEURI	24€	19€	12€	23€
	22H	MYRIAM OMAR AWADI		ARCHIVES DÉP.		5€		
MERCREDI 13	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	18H	DEFRACTO		LA FABRIK	14€	12€	7€	13€
	20H	ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS		CHAMP FLEURI	24€	19€	12€	23€
	22H	MYRIAM OMAR AWADI		ARCHIVES DÉP.		5€		
JEUDI 14	9H30	DEFRACTO		LA FABRIK		5€ (scolaire)		
	20H	ROBYN ORLIN		GRAND MARCHÉ	22€	18€	11€	21€
VENDREDI 15	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	18H30	CIE CIRQUONS FLEX		PARVIS		gratuit		
	20H	JOSÉ MONTALVO		CHAMP FLEURI	28€	25€	14€	27€
	20H	ROBYN ORLIN		GRAND MARCHÉ	22€	18€	11€	21€
SAMEDI 16	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	18H30	CIE CIRQUONS FLEX		PARVIS		gratuit		
	20H	JOSÉ MONTALVO		CHAMP FLEURI	28€	25€	14€	27€
DIMANCHE 17	15H	JOSÉ MONTALVO		CHAMP FLEURI	28€	25€	14€	27€
MARDI 19	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	19H	PASCAL RAMBERT LIBIDO SCIENDI		CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
	20H30	MARINA ABRAMOVIĆ		CHAMP FLEURI		8€		
MERCREDI 20	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	19H	ANTON LACHKY COMPANY		CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
	21H	PASCAL RAMBERT LIBIDO SCIENDI		CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
JEUDI 21	18H30	CIE MORPHOSE		ESP. CANTER		gratuit		
	20H	PANAIBRA GABRIEL CANDA		CANTER	14€	12€	7€	13€
VENDREDI 22	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	19H	KEVIN JEAN		HALL		gratuit		
	20H	BATSHEVA ENSEMBLE		CHAMP FLEURI	28€	25€	14€	27€
SAMEDI 23	18H+	FILMER LA DANSE		KARO KANN		gratuit		
	19H	KEVIN JEAN		HALL		gratuit		
	20H	BATSHEVA ENSEMBLE		CHAMP FLEURI	28€	25€	14€	27€
DIMANCHE 24	14H+	BATTLE DE L'OUEST		PLEIN AIR		5€		
VENDREDI 29	19H	METROPOLITAN OPERA		CHAMP FLEURI	24€	19€	12€	23€

DÉCEMBRE

MERCREDI 4	14H	KONPANI IBAO		CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
	20H	KONPANI IBAO		CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
JEUDI 5	10H	KONPANI IBAO		CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)		
	13H30	KONPANI IBAO		CHAMP FLEURI		5€ (scolaire)		
VENDREDI 6	20H	VIENS VOIR LA RÉUNION !		PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€
SAMEDI 7	20H	VIENS VOIR LA RÉUNION !		PLEIN AIR	18€	15€	9€	17€
JEUDI 12	20H	VINCENT CORVEC & ORCHESTRA		CHAMP FLEURI	14€	12€	7€	13€
VENDREDI 13	20H	VINCENT CORVEC & ORCHESTRA		BADAMIER	14€	12€	7€	13€

ADHÉSION ENTREPRISES ET ASSOCIATIONS

Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air ont pour mission de faciliter l'accès du plus grand nombre au spectacle vivant. Une convention d'adhésion est spécialement destinée aux entreprises, amicales du personnel, institutions gérées par les collectivités territoriales, et associations. Le montant de la cotisation varie selon l'effectif.

L'adhésion collective 2013 permet à l'ensemble des salariés et membres de bénéficier du tarif adhérent, soit jusqu'à 20% de réduction sur le tarif normal (sauf tarif unique) des spectacles présentés dans ce programme et ce, quel que soit le nombre de billets achetés, jusqu'au soir de la représentation (dans la limite des places disponibles).

Le tarif adhérent est consenti que vous réservez vos places par l'intermédiaire d'un représentant ou à titre individuel (sur présentation d'un justificatif d'appartenance).

Etre adhérent, c'est aussi :

- Être invité à la présentation des saisons 2013/2014, ou l'organiser au sein de votre structure avec notre concours, pour vous parler des spectacles, vous proposer des extraits vidéo et vous conseiller dans vos choix ;
- Recevoir les programmes de saison et des festivals Total Danse 2013, Toto Total 2014 et Total Jazz 2014, affichettes et dossiers de presse, afin de promouvoir les activités des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air.

Contact : Sarada Canaguy, attachée aux relations avec le public
Tél. 02 62 41 93 02 – 06 92 41 93 02 scanaguy@theatreunion.re



ADHÉSION ET PASS TOTAL DANSE

ADHÉSION SOLO OU DUO 2013

Les cartes d'adhérent sont à demi-tarif pour la saison août-décembre 2013 :

ADHÉSION SOLO 8 €

ADHÉSION DUO 14 €

FAITES BÉNÉFICIER LA PERSONNE DE VOTRE CHOIX DE VOTRE TARIF PRÉFÉRENTIEL.

Avec la carte d'adhérent 2013 des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, profitez de nombreux avantages :

- Bénéficiez du tarif adhérent, soit jusqu'à 20% de réduction sur le tarif normal (sauf tarif unique), sur tous les spectacles présentés dans ce programme ;
- Assistez à la présentation des saisons 2013/2014 et rencontrez l'équipe des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air pour vous parler des spectacles, vous proposer des extraits vidéo et vous conseiller dans vos choix ;
- Recevez à domicile les programmes de saison et des festivals Total Danse 2013, Toto Total 2014 et Total Jazz 2014 ;
- Bénéficiez de tarifs préférentiels dans les salles partenaires de l'île.

N.B. : toute réservation non confirmée 15 jours avant la date du spectacle sera remise à la vente.

ABONNEZ-VOUS AU FESTIVAL TOTAL DANSE 2013

Laissez-vous tenter par 3 ou 4 spectacles, ou participez à tout le festival !
4 formules pour entrer Totalement dans la Danse :

PASS TOTAL DANSE 2013

110 € si vous êtes adhérents 2013, au lieu de 176 € tarif normal (hors adhésion), incluant toute la programmation du festival Total Danse 2013.

PASS A 2013

65 € si vous êtes adhérents 2013, au lieu de 88 € tarif normal (hors adhésion), incluant les spectacles d'Anne Teresa De Keersmaecker, Robyn Orlin, Anton Lachky Company et Batsheva Ensemble.

PASS B 2013

45 € si vous êtes adhérents 2013, au lieu de 64 € tarif normal (hors adhésion), incluant les spectacles de Robyn Orlin, José Montalvo et Anton Lachky Company.

PASS C 2013

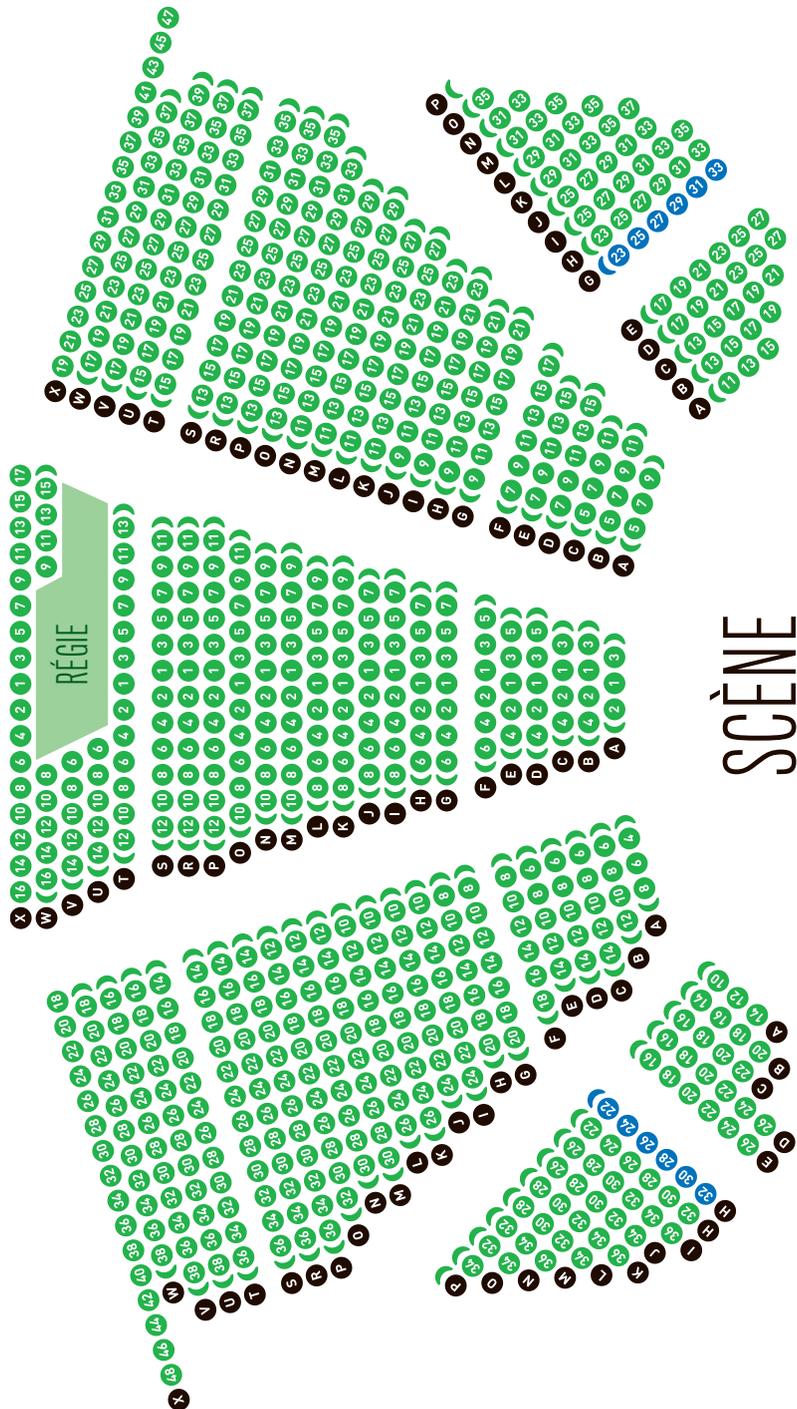
40 € si vous êtes adhérents 2013, au lieu de 56 € tarif normal (hors adhésion), incluant les spectacles de Defracto, Pascal Rambert *Libido Sciendi*, Anton Lachky Company et Panaibra Gabriel Canda.

Les cartes d'adhérent solo, duo, et Pass Total Danse sont nominatifs et non cessibles.

PLAN DE SALLE

TEAT

CHAMP FLEURI



● PLACES RÉSERVÉES AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

L'ÉQUIPE DES TEAT CHAMP FLEURI | TEAT PLEIN AIR

PASCAL MONTROUGE
BERNARD FAILLE

DIRECTEUR
DIRECTEUR ADJOINT

DANIEL ALAGAMA
CHRISTIANE BENARD
FRÉDÉRIQUE BILLARD
STÉPHANE BOYER
FRANÇOIS CADELIS
LAÏKA CADJEE
THIERRY CALIGARIS
SARADA CANAGUY
ANÁIS CARRON
DIDIER CELESTE
NATHALIE EBRARD
JEAN-BERNARD ECORMIER
CLAUDE EMSALLEM
NADINE GARDON
PASCAL GRENIER
GEORGES-MARIE GRONDIN
YVON GRONDIN
FABRICE IAFARE
SERGE IDOUMBIN
CÉDRIC K/BIDI
GEORGES-MARIE KISCHENAMA
DAVID KOLM
RICHARD LADAUGE
CORINE LAUDE
MARIE EUGÉNIE LEBON
LUCIENNE LOUISE
CLARISSE MAILLOT
ROSITA MINATCHY
JIMMY MOREL
ERICA NARDY
JEAN-LUC PARATEYEN
DIDIER PUAGNOL
OLIVIER QUIPANDEDIE
FRANCK REITZER
CINDY ROBERT
DAVID TATEIA
FRÉDÉRIC VIGUERIE

AGENT DE CONTRÔLE ET D'ACCUEIL
ADMINISTRATRICE DE PRODUCTION
SECRÉTAIRE TECHNIQUE
RÉGISSEUR LUMIÈRE
AIDE COMPTABLE
ADMINISTRATRICE DE PRODUCTION
AGENT DE CONTRÔLE ET D'ACCUEIL
ATTACHÉE AUX RELATIONS AVEC LE PUBLIC
SECRÉTAIRE COMPTABLE ET ADMINISTRATIVE
RÉGISSEUR LUMIÈRE
ATTACHÉE AUX RELATIONS AVEC LE PUBLIC
RÉGISSEUR GÉNÉRAL DES MATÉRIELS, BÂTIMENTS ET SÉCURITÉ
RÉALISATEUR SON
SECRÉTAIRE GÉNÉRALE
ATTACHÉ À L'ACCUEIL
RÉGISSEUR PRINCIPAL
CHEF MACHINISTE-ÉLECTRICIEN
RÉGISSEUR LUMIÈRE
COORDINATEUR TECHNIQUE DU TEAT PLEIN AIR
RESPONSABLE D'ADMINISTRATION (RESSOURCES HUMAINES)
CHEF ÉLECTRICIEN-SERRURIER
RÉGISSEUR SON
COORDINATEUR TECHNIQUE DES SPECTACLES DU TEAT CHAMP FLEURI
AGENT D'ENTRETIEN
AGENT DE BILLETTERIE
AGENT D'ENTRETIEN
RESPONSABLE D'ADMINISTRATION (RESSOURCES FINANCIÈRES)
AGENT D'ENTRETIEN
RESPONSABLE INFORMATIQUE ET DE LA BILLETTERIE
COMPTABLE
AGENT D'ENTRETIEN
ELECTRICIEN
RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION
RÉGISSEUR PRINCIPAL
AGENT DE BILLETTERIE
ATTACHÉ DE BILLETTERIE
DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION, DES RELATIONS PUBLIQUES ET DU MÉCÉNAT

PROFESSEUR RELAIS (DANSE – THÉÂTRE – NOUVEAU CIRQUE)
PROFESSEUR RELAIS (MUSIQUE)
AUPRÈS DE LA DÉLÉGATION ACADÉMIQUE À L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET À L'ACTION CULTURELLE

L'équipe permanente est régulièrement rejointe par des artistes et techniciens intermittents du spectacle.

Stagiaires 1^{er} semestre 2013 : VINCENT ADAMA MALATCHIMY (Régiment du service militaire adapté de La Réunion – Saint-Pierre), ANNA AUBIN (Collège Les Mascareignes – Sainte-Clotilde), QUENTIN FONTAINE (Lycée Lislet-Geoffroy – Sainte-Clotilde), JULIETTE LEMAN (Université Bordeaux 3), TOM VIAUD (Collège Jules Solesse – Saint-Paul)

RÉDACTION DES TEXTES FRANÇOIS GAERTNER — TEXTES EN CRÉOLE NATHALIE EBRARD, ROBERT GAUVIN, PASCAL MONTROUGE — PHOTO COUVERTURE © MARC DOMAGE — CONCEPTION GRAPHIQUE RÉMI ENGEL — IMPRESSION GRAPHICA

LES PARTENAIRES



LE TEAT CHAMP FLEURI À SAINT-DENIS ET LE TEAT PLEIN AIR À SAINT-GILLES SONT DES ÉTABLISSEMENTS CULTURELS DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION

Partenaires institutionnels

UNION EUROPÉENNE – FEDER ET LEADER, MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION – DAC-OI (DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES - OCÉAN INDIEN), RÉGION RÉUNION, TCO (TERRITOIRE DE LA CÔTE OUEST), VILLE DE SAINT-DENIS, VILLE DE SAINT-PAUL, ACADÉMIE DE LA RÉUNION



Partenaires officiels

AIR FRANCE, BANQUE DE LA RÉUNION, CANAL+, CASINO DE SAINT-GILLES



Partenaire radio et télé

ANTENNE RÉUNION



Partenaires presse et web

LES INROCKUPTIBLES, LE JOURNAL DE L'ÎLE, MÉMENTO, PILS!



Partenaires associés

AGORA, BRASSERIES DE BOURBON, HÔTEL LE NAUTILE, HÔTEL JULIETTE DODU, IRT (ILE DE LA RÉUNION TOURISME), L'OISEAU BLEU, SFR



Partenaires culturels

CENTRE NATIONAL DE LA DANSE, INSTITUT FRANÇAIS, ONDA, SACEM



ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DE LA RÉUNION, BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DE LA RÉUNION, CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE LA RÉUNION, ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DE LA RÉUNION, FRAC DE LA RÉUNION, INSTITUT FRANÇAIS DE MADAGASCAR, INSTITUT FRANÇAIS DE MAURICE, KABARDOCK, LA FABRIK, LE SÉCHOIR – SCÈNE CONVENTIONNÉE, SALLE GUY ALPHONSINE, TAM TAM SAINT-PAUL, THÉÂTRE CANTER, THÉÂTRE LE GRAND MARCHÉ – CENTRE DRAMATIQUE RÉGIONAL DE L'OCÉAN INDIEN, VILLE DE SAINT-PHILIPPE, VILLE DE SAINTE-ROSE

LE CLUB DERNIÈRE MINUTE

RÉSERVEZ VOTRE HÔTEL AVEC LE CLUB DERNIÈRE MINUTE



**BÉNÉFICIEZ
DE 20 À 50%
DE REMISE***

POUR EN PROFITER :

CONNECTEZ-VOUS SUR LE SITE **SFR.RE** RUBRIQUE
«MON SFR / LE CLUB DERNIÈRE MINUTE»



Carrément vous

SFR.RE



*Le Club SFR Dernière Minute, c'est de 20 à 50% de remise sur le prix de votre chambre, avec ou sans petit-déjeuner. Ce service est valable toute l'année. Offre valable toute l'année dans la limite des chambres disponibles, réservée exclusivement et nominativement à tous les clients SFR résidents. Avantage non cessible à un tiers, réservation et paiement obligatoire auprès de partenaire. Pour toute autre information, rendez-vous sur le site sfr.re ou contactez le **2 5 8 2** (coût d'un appel local vers fixe).

INFO BILLETTERIE
0262 419 325
www.theatreunion.re

POINTS DE VENTE

SAINT-DENIS

TEAT CHAMP FLEURI
—
AGORA
107, RUE DU MARÉCHAL LECLERC

LE PORT

AGORA
CENTRE COMMERCIAL DU SACRÉ CŒUR

SAINT-BENOÎT

AGORA
CENTRE COMMERCIAL BEAULIEU

SAINT-GILLES-LES-BAINS
OFFICE DE TOURISME DE SAINT-PAUL

SAINTE-MARIE

AGORA
CENTRE COMMERCIAL DUPARC

SAINT-PIERRE

AGORA ÉPICÉA
43, RUE DES INDES
—
CARREFOUR CANABADY
ZAC CANABADY



LE TEAT CHAMP FLEURI À SAINT-DENIS ET LE TEAT PLEIN AIR À SAINT-GILLES SONT DES ÉTABLISSEMENTS CULTURELS DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION